

II 54783
1926 1976



AS ZVEZA'S 50th ANNIVERSARY YEAR BEGINS WE SALUTE A PIONEER BRANCH

Officers and Members of Slovenian Women's Union, Branch No. 3, Pueblo, Colorado (Picture taken in 1939.).

Helen Krasovec, Theresa Lesa, Margaret Kozjan (President), Frances Raspet, Mary Kocman (Secretary), Johana Skull, Cecelia Bradish (Treasurer).

Johana Jamnik, Angela Kenik, Frances Snider, Anna Prince, Frances Gornik, Mary Bozaich, Frances Mikatich, Mary Strumble.

Margaret Mehle, Gertrude Muhic, Mary Vidmar, Mary Pugel, Frances Glach.

Organized December, 19, 1926.



ZARJA *The* DAWN

URADNO GLASILO
SLOVENSKE ŽENSKÉ ZVEZE

OFFICIAL PUBLICATION
SLOVENIAN WOMEN'S UNION

NUMBER 1 JANUARY, 1976

VOLUME 48

ZARJA - THE DAWN

No. 1 JANUARY, 1976 VOL. XLVIII

Member, Illinois Fraternal Congress

Official Publication of the Slovenian Women's Union of America — Uradno glasilo Slovenske Ženske Zveze
Published Monthly except one combined issue, July-August — izhaja vsak mesec razen skupne številke za julij-avgust.

Annual Subscription \$5.00 — naročnina \$5.00 letno

For Social Members, .40 per month

za družabne članice.40 mesečno

Publisher: ZARJA, 1937 W. Cermak Rd.,

be in the hands of the Editor by the FIRST of the month.
Chicago, Ill. 60608

Second Class Postage paid at Chicago, Ill.

All communications for the next issue of publication must — Vsi dopisi za naslednjo izdajo mesečnika morajo biti v rokah urednica do 1. v mesecu.

Editorial Office: 1937 W. Cermak Rd., Chicago, Ill. 60608

Telephone Blshop 7-2014, Area Code 312

On the cover . . .

At the end of the year 1926, the SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA was founded by an enthusiastic group of far-sighted women headed by Mrs. Marie Prislund of Sheboygan, Wisconsin. Before the year was up, 15 branches and 726 members were enrolled and among those early groups who are "as old as Zveza", is Br. 3 of Pueblo, Colorado. The Cover photo was taken in 1939 and of this gathering only Mrs. Bozich and Mrs. Raspet are still with us to celebrate the 50th Anniversary in 1976. God bless all members of Zveza, those living and those whose work is done. We will strive to make the Golden Anniversary a landmark year on the path to Zveza's own Centennial.

COLORADO STATE REPORT

On September 21st, 1975 the Slovenian Women Union of Pueblo, Colorado held their State Convention.

It began with a mass at St. Mary's Church and St. Mary's choir sang Slovenian songs. After mass, a meeting was held there at the Hall. The meeting was called to order with a prayer from our President Mary Guzzal. She congratulated all the ladies that came from afar.

President Mary Guzzal introduced all the officers from Branch 3 and Branch 63. Adelaide Glovbitz, President from Denver, Colorado, and Secretary Myrna Krizmanich, Branch 92, Gunnison, Colorado.

President Mary Guzzal, our delegate from Branch 3, read the report of all the Branch did for the year. Then President Adelaide Glovbitz from Denver read her report, and Secretary Myrna Krizmanich read her report from Gunnison. All the reports from all the Branches were very interesting.

State President Olga Mesojedec read a letter from Marie Prislund, our founder of Slovenian Women's Union, congratulating our convention, and sorry she couldn't attend, but will next year. We also received a card from State President Rose Kramer of Wisconsin.

She read a letter asking us to get new members and also to start something with our Junior members. This will be discussed at our next meeting.

Our Honorary State President, Anna Pachak read a letter from Antonia Kastelic from Branch 64, Kansas City, Missouri, congratulating us on our convention.

Our State President Olga Mesojedec announced she is resigning from the office. So election was held and Mary Lou Steinburger from Branch 92, Gunnison was elected. Congratulations Mary Lou. We wish to thank Olga Mesojedec for the wonderful job she did while in office. We will miss you.

We all left for the banquet that was held at the Minnequa Club. Before the banquet, Father Blain gave the blessing. After the banquet there were many speeches.

Our President Mary Guzzal thanked all the people for coming and then Father Blain greeted us. Our Honorary State President gave a short talk and introduced our only living Charter member, Mary Boziach. Next summer we

HAPPY BIRTHDAY IN JANUARY . . .

Branch Presidents:

Jan. 2 — Kay Yuratovac, Br. 73, Warrensville Hgts., O.

Jan. 2 — Agnes Jancar, Br. 40, Lorain, Ohio

Jan. 13 — Mary Stephenson, Br. 27, N. Braddock, Pa.

Jan. 27 — Mary Polajner, Br. 4, Oregon City, Ore

Secretaries:

Jan. 1 — Josephine Gostisha, Br. 7, Forest City, Pa.

Jan. 5 — Mary Jackovich, Br. 28, Calumet, Mich.

Jan. 14 — Virginia Zevkovich, Br. 57, Niles, O.

Jan. 19 — Gabrielle Lustig, Br. 22, Bradley, Ill.

Jan. 24 — Mary Slaney, Br. 26, Pittsburgh, Pa.

Jan. 26 — Mary Gerkman, Br. 4, Oregon City, Ore.

MANY HAPPY RETURNS OF THE DAY!

DATES TO REMEMBER . . .

Feb. 7 — 40th ANNIVERSARY, Br. 67, Bessemer, Pa.

Mar. 7 — ANNIVERSARY PARTY, Br. 96, Universal, Pa.

April 10-11 MIDWEST BOWLING TOURNEY, Br. 17, West Allis, Wis.

May 23-26 17th NATIONAL S.W.U. CONVENTION, Br. 26, Pittsburgh, Pa.

are to celebrate our 50th Anniversary.

Mamie Pugel also gave a speech on our young people.

Ed Micklich, our Master of Ceremonies, introduced members from St. Joseph Lodge, S.N.P.J. Lodge and the Western Slovenic Lodge, Slovenic thanking them for coming. Hope they had a very nice time.

The Tamburica Band entertained with singing and dancing which everyone enjoyed.

We want to thank the officers from Branch 3 for doing such a wonderful job on the convention.

God Bless You,

MARGARET KOČEVAR,
Reporter.



FD-247/1979

BARAGA DAY — A LASTING MEMORY

A never-to-be-forgotten Baraga Day celebration in Cleveland was all the more memorable for members of the S.W.U. because of the dedicated interest we have in the Cause for the Canonization of Bishop Frederik Baraga. Officers and members participated in the official aspects of the day and hundreds attended. This photo panorama is made possible thru the courtesy of the Baraga Association and Miss Agnes Rufus, editor of the Baraga Bulletin.



The KOROTAN chorus is seen during the cultural program at St. John's Cathedral Auditorium (above) and left are distinguished guests: Rev. Victor Tomc, pastor of St. Mary's church and chairman of the Day, Most Rev. Charles A. Salatka, Baraga's successor as Bishop of Marquette, Mich., Joseph Gregorich, Baraga Historian, Most Rev. James A. Hickey, Bishop of Cleveland and Rev. John Streliek, pres. of the Baraga Assoc.

Below is part of the group in National Costume, the S.W.U. DAWN singers on stage and MARIE PRISLAND CADETS during the procession. The crowd during Mass and another in the Auditorium complete our page.

Baraga Commemorations continue this month. Jan. 18th will be a special observance at St. John's church in Milwaukee and Jan. 25th at St. Stephen's in Chicago and St. Joseph's church in Joliet.



PRESIDENT'S MESSAGE

REV. CLAUDE OKORN, O.F.M.

"I HAVE FOUGHT THE GOOD FIGHT"

A New Year! New Officers! New Ideas! New Membership! All this is coming up for 1976! This year is also the S.W.U. National Convention on May 23rd which will be held in Pittsburgh, Pa. This month, branches will begin selecting their delegates for the convention and each branch should remember to select delegates who have the ability to carry out duties assigned to them at the convention, also to be qualified to accept executive office if they are asked. And, make sure that your delegate is a person who can and will speak up for the benefit of the organization while the business sessions of the Convention are going on, not after the Convention is over.

An important issue right now is the Golden Emblem Membership Campaign. Let's try to present our organization with a nice gift for its 50th anniversary. I am sure there is some one in your family who could join S.W.U. along with your friends and relatives. We must replace our dear ones who have passed on, to keep our membership on a sound level. Get out now and campaign. Don't wait for people to join on their own — invite them and you'll see how happy they are to join.

The only way is the direct approach! I was very happy to learn that in a small city in Pennsylvania 9 new members were signed up last month. I hope each branch can do likewise from now on until our Convention.

Thanks to all the members who accepted office for 1976! God bless you all.

With a good year, I wish I could reach out to all of you personally to explain how important it is that the officers work and be active. Our Zarja magazine is a good resource for ideas and thoughts on this subject. The big question is do you read it all? Do you read the President's Message? Perhaps a good idea for the new year would be to read all the articles and bring the thoughts to your meetings. We must impress on our members the importance of growth and progress, not be satisfied to stay as you are. Let's add the message of Fr. Okorn to our meetings. His words are brief and to the point.

By now, all branch presidents and state presidents have received personal messages pertaining to information on the Convention, the selection of the delegates information and so forth. Please follow this and if you have any question, write to me or to the Home Office.

It is not too early to start getting your pretty donations ready for the Scholarship Fund Convention Sale. Pillows, Afghans, Paintings, Aprons, Linens, etc. are all gifts that are most welcome. Your delegates can bring these items to the Convention for sale.

Rose Kraemer, our retiring State President of Wisconsin should receive a gold medal for her report on the affairs of her state in the last year. She also reported on their first Cotillion Ball. Hope all the Wisconsin branches will carry on this tradition.

This May, we should be able to get the younger generation interested in keeping up with the culture and heritage of our Slovenian families and the S.W.U. We have many families that stick together and work together for the betterment of their community, parish and the S.W.U. One family I wish to point out at this time is the "Erjavc Clan" from Joliet, Ill. They are continually doing good things and nice things to keep our Zveza in the limelight. Let's follow their example of working together.

Again the Dawn Choral Group concert of Nov. 30th was a huge success. It was most beautiful due to the fact that they do have a wonderful director Mr. Franc Gorensek who selects the most perfect songs for them to sing and he insists that they sing them well. The Korotan Group, also under his direction, received a large ovation

St. John Chrysostom tells us about St. Paul the apostle the following: Imprisoned, Paul felt himself to be a citizen of heaven. He received blows and wounds with greater joy than a winner reaching the finish line. And sorrow he loved no less than prizes, for as such he considered them, and he esteemed them as a privilege. Reflect on the significance of this: the prize consisted in being dissolved from the flesh and united to Christ, while to live was a struggle. Yet, for love of Christ, he deferred the prize and chose the combat. This he considered to be much more useful.

To be separated from Christ was for him struggle and pain, more than any struggle, more than any pain. Instead to be with Christ was the one and the only prize. And for this reason Paul preferred the former to the later, for Christ.

Often his soul was immersed in limitless sadness on account of which he could exclaim: "Who is weak that I am not affected by it? Who is scandalized that I am not aflame with indignation?"

Do not limit yourselves to admiring this splendid model of virtue: imitate it. Only in this way can we be participants in his glory.

Someone may marvel that I have said: whoever will have Paul's merits will have also the same prizes. Listen to what Paul himself says: "I have fought the good fight, I have finished the race, I have kept the faith. From now on a merited crown awaits me; on that day the Lord, just judge that he is, will award it to me — and not only to me but to all who have looked for his appearing with eager longing." See now how he calls us to participate in the same heavenly blessing?

Therefore, since to all is offered the same crown of glory, let us all weary ourselves to become worthy of the promised blessings.

Do not consider in Paul only the greatness and excellence of virtue and the readiness of soul and total dedication which merited so much grace; consider also his equality with our nature, because he is similar to us in everything. Then the things which are very hard will seem easy and light and by resisting in this brief space of life, we will enjoy that incorruptible and immortal crown by the grace and mercy of our Lord Jesus Christ, whose are the glory and the empire, now always for ever and ever. Amen.

from the audience for their performance which added to the show. Keep it up, ladies! We all love to listen to the programs that are so well planned.

Mrs. Prislant's comments in a recent Zarja about the work of our Slovenian historian, Dr. Edward Gobec was most timely. Dr. Gobec's book will be coming out soon and we should all purchase this book for our families. It will relate the history of Slovenians in America and tell about the first, second and third generations who have contributed so much to the history of America through their own fields of endeavor.

Happy birthday to our celebrants this month of the New Year. Get well wishes to all who are ill.

And, Happy Anniversary to Br. 38, Chisholm, Minn., organized this month in the year 1930.

MARY BOSTIAN.

ZARJA—THE DAWN

ACTIVITIES

No. 1, SHEBOYGAN, WIS.

A Blessed and a Happy New Year to all.

We extend belated Anniversar y wishes to the following couples: Mr. and Mrs. Anton Sterk.

Our congratulations to the following two members: Mrs. Mary Turk, auditor of our branch, received a prize for her apple strudel in a baking contest given by First Federal Savings of Wisconsin; Mrs. Josephine Vogrin of Smyrna Beach, Florida in a contest of that county, her garden was named as a Bicentennial garden.

Our deep symathy the Frank family and to John Planinscheck family upon loss of their dear ones.

The next meeting date is February 15th, please try and be present.

Secretary.

MARGARET FISHER,

No. 6, BARBERTON, OHIO

Just a few words to report to the nice ladies that our Dec. 14th meeting was the annual meeting with elections, etc. Afterward was a program of talk and refreshments. Hope you all had a nice holiday and will be active with us in 1976!

MITZI.

No. 12, MILWAUKEE, WIS.

We sure do hope our attendance keeps up as we're really getting most interesting meetings and better discussions as well as good volunteers all the way around. Remember, keep up the good spirit and generosity as it's part of our Slovenian heritage and something to be proud of.

Prayers were said for the benefit of all our "shut-ins" and every officer had a good report.

The Card Party was well received and we're looking forward to having a good year with plenty of money to cover expenses and perhaps enjoy another tour next spring as long as it doesn't interfere with the National Convention in May, 1976. Start saving and planning for that so we have a good attendance.

The Christmas meeting was discussed and those who brought a gift for exchange were to receive one. We all enjoyed a good luncheon and the list of donors was again very large. Our cooks and bakers excell in this kind of generosity. Mary Starich brought in a prize as well as the delicious barbequed beef served on buns, nut bread, pickles, donated by Mary S. and her mother Ceil Novak whom we sang Happy Birthday to, as well as to Frances Plesko. May you all be around for many more

1976 SCHOLARSHIP ANNOUNCEMENT

It is again my p'easeure to inform all 1976 high school graduates that scholarship moneys will again be available to qualified young men and women who plan to continue their educational career. This year four \$300.00 scholarships will be offered totaling \$1200.00. Please get your applications in as early as possible by writing to Mrs. Hermine Dicke; 3717 Council Crest; Madison, Wis., 53711 and tell others who may have not read this announcement.

Eligibility requirements are:

1. Applicant must be a graduating high school senior intending further education in an accredited college, university or technical institute.
2. Applicant must be a member of the Slovenian Women's Union for at least three years preceding application.

Exceptions are:

1. Only one scholarship can ever be granted to members of any one family.
2. Only one scholarship can be granted to applicants of the same branch during any particular year.
3. No Branch can receive a scholarship for two successive years.

The four applicants with the highest scholastic records and in need of financial assistance will be awarded the Scholarship after being approved by the Scholarship Committee.

With sincere best wishes,

Cordially,

HERMINE DICKE, Sec.
Scholarship Committee.

birthday parties. Mrs. Plesko baked strudel as did Olga Fredericks, Mrs. Ruper brought two loaves of bread, Christine Pipan brought a box of chocolate candy and of course, reliable Stavia baked a cake and brought wine to help celebrate in real class. Mrs. Medved baked "flancate" so you know we all went away extremely well fed and in good spirits.

That wasn't all. We had several rounds of our favorite game with a few double winners and it all helps to swell our "kitty" to pay for the Christmas party and add to Jean Jelenc's generosity. She's always donating but she's too busy to be with us often. Hope she feels better soon and can join us for the new year's events. Thank you, all nice ladies, and oops! I forgot the Thanksgiving table setting. The job was well done by the twins, Anne Meier and president, Jo Wilhelm.

Good luck to all in the New Year!

MARY DEZMAN.

No. 13, SAN FRANCISCO, CALIF.

Wishing Everyone of the Slovenian Women's Union a New Year of Health, Happiness and Good Fortune!

In December we concluded the year with a meeting at which time the following officers were elected for the year 1976: President Josephine Aiuto, Vice-President Anna Fabian, Financial Secretary Moreen Spencer, Recording Secretary Jacqueline Lowe, Treasurer

Michele Seril, Auditors Virginia Sustarich and Doreen Sustarich and Sentinel Sonia Gregorin. Good luck to all our officers for a wonderful year ahead!

Our Mother-Of-The-Year was selected. She is Mrs. Anna Fabian, our choice for 1976. M.s. Fabian is a dedicated officer and a lovely lady. Congratulations, Anna!

The January meeting was cancelled as it falls on New Year's day, so your attendance at the February meeting will be doubly important because we will have the Installation of Officers elected for the term of 1976, and the Chairman and Co-chairman for the Mother-of-the-Year brunch will be elected.

A reminder to our members: please make sure your dues are current. Dues must be paid every 3 months.

After the business meeting concluded, our Christmas social followed. We celebrated the Christmas season in grand style with a lovely table set with all the festive, homemade treats that were prepared by our members. Our dear friend and member, Agnes Lovrin's son prepared a delicious pineapple fizz. Our "Thanks" to Ed for adding his special sparkle.

It was great to have our very active Charter Member Katie Radovich share in the festivities. Her presence along with her Great sense of humor are always an added bonus.

I wish to thank all the dear members for wishing yours truly birthday happiness and my thanks to my cousin, Sonja Gregorin for baking my



MR. & MRS. DONALD E. SPENCER

MOREEN & DON SAID "I DO"!

On June 1st, 1975, Moreen Sustarich and Donald E. Spencer were married in a double ring ceremony at the Lutheran Church of Our Savior in San Francisco, California.

Moreen had two attendants, her twin sister, Doreen as Maid of Honor, and Belinda Meagher, a bridesmaid. Doreen is also auditor for our Br. 13.

A lovely wedding reception was held after the ceremony at Treasure Island, "Casa De La Vista Club".

The happy couple spent their honeymoon in Hawaii and now reside in Walnut Creek.

Moreen is our recording secretary of Br. 13 and we wish her and her new husband Don, all the happiness and marital bliss that life can bring to two wonderful people. God bless.

REPORTER.

favorite cake. We also send birthday greetings to all members who shared birthdays in the Month of December.

Remember Ladies, our first meeting will be the first Thursday of February at which time we will have our Valentine Social — Let's make it a real good turn out!

JACQUELINE LOWE,
Reporter.

No. 14, EUCLID, OHIO

Due to the passing of Mary Sober, the mother of our reporter, Antoinette Zabukovec, I will try to write this report as well as Antoinette would have wanted it done.

Our heartfelt sympathies go out to the Zabukovec and McDonough families on the loss of their dear mother and grandmother. May she rest in peace. Mrs. Sober was a member of Br. 25, Cleveland.

Meeting was opened with a prayer by our president for all our sick and deceased members. December meeting was a combined Christmas party and 3 month birthday celebration. It was such a joy to see so many lovely ladies in attendance.

After dispensing with the order of business, we had election of officers that resulted in the same slate for 1976.

President is Pauline Krall, Vice-Pres. Mary Strazisar, Treas. Mary Iskra, Sec'y Vera Bajec, Rec. Sec'y Antonia Sustar, Auditors Mary Fakult, Addie Humphreys and Frances Plut. Sargent at arms is Frieda Miller.

Thanks to both Mary Strazisars., our two Sunshine ladies, for doing such a wonderful job in visiting our sick members in the past. Our new Sunshine duo will be Mary Fakult and Addie Humphreys who begin their duties this month.

There new members were initiated:

Jennie Povirk, Mary Manc and Anna Susman. Welcome, ladies. We hope to see you at all our meetings.

Thanks to all members who so generously donated to our Treasury, Good time and Sunshine funds.

On our sick list are: Mary Kusar at Euclid General Hospital, Ann Novince at Huron Road Hospital and Mary Kastelic at Richmond Hgts. Hosp. Recuperating at home are Ann Tomsic and Rose Rupert. We wish you all a very speedy recovery and continued good health for the New Year.

I hope I haven't forgotten anyone. If so, we certainly wish you the same.

We will have Mass for all living and deceased members on Ash Wednesday, at St. Christine's church at 7 p.m.

Congratulations to our president, Pauline Krall who was selected to be our Woman of the Year in 1976. Pauline is well deserving as she is a very hard worker for our branch. The meeting was closed with prayer and then we proceeded to enjoy ourselves with the Christmas party. Instead of exchanging gifts, donations were accepted for worthy causes such as the Holy Family Cancer Home, Mary Mavec School, etc. The ladies really outdid themselves, as usual, with their donations of good and liquid refreshments. Everything was just delicious and our diets went up in smoke! Thanks to each and everyone of you. I can't say enough for our hard working hostesses. Mary Fakult, Olga Zimmerman, Frances Plut, Addie Humphreys and Frieda Milar set a lovely table and served the food beautifully. Thank you so much. All in all, it was a very enjoyable evening.

Thanks to our president, too, for donating the lovely door prizes.

In closing, all the officers wish Happy New Year and good health to all.

Secretary,
VERA BAJEC,

No. 16, SOUTH CHICAGO, ILL.

Our annual election took place at the November meeting and all the present officers were unanimously re-elected. With this good beginning, we should have another fine year ahead of us.

Pauline Klobucar gave a talk on Bishop Frederic Baraga and received many donations to help in the Cause of his Beatification. Thank you, ladies

For the benefit of members who had never attended a State Convention, Helen Gornick gave a summary of the events of our last convention. We hope this will encourage more members to participate in the future.

Our Sunshine Club winners were Jane Szymonik and Elaine Strubel.

At the social hour we celebrated the birthdays of Jean Franko, Emma Kral, Tina Martin and Katie Triller. Greetings were also sent to Francis Grothkowski.

Karoline Popit, sister of Josephine Kral and Frances Wine, was a guest at our November meeting. She is visiting here from Crnomelj, Slovenia and renewed friendship with some of our members she had met upon their visits to Jugoslavia. Dobrodošel, Karoline.

Get well wishes were sent to Marilyn Arthur and Sophie Schmalz who recently underwent surgery.

Welcome to new member, Margaret Monok. Hope to see you at many of our meetings.

1975 is a memorable year for Leonard Rago, one of our branches' earliest male members. In October,

he received his master's degree in Engineering from the University of Illinois. On November 29, he was married to Gail Buoscio at Holy Ghost Church in South Holland, Illinois. After a reception for family and friends at the Furniture Mart in Chicago, the happy couple left for a honeymoon in Hawaii. Lennie is the son of Mary and Leonard Rago and the grandson of Josephine Kral. Congratulations and best wishes for a long, happy life.

MARGE SPRETNJAK,
Reporter.

HAPPY BIRTHDAY!

We, the officers and members of Br. 16, Eveleth, Minn. would like to set aside this special place in Zarja to wish one of our fine members a Happy Birthday. She is Mary Brank, a faithful member of Br. 19 and has been our toastmistress for Zveza Day and many other occasions. As a leader in our community, Mary has the respect and love of many Eveleth citizens, and from all around the Range, as well. She celebrates on Jan. 29th! Many happy returns of the day, Mary! God love you and keep you!

Happy New Year to all our members and friends!

CATHERINE POLLAK,
President.

No. 20, JOLIET, ILL.

Happy New Year to all our members, relatives, all families and friends! May the good Lord keep you in the best of health and contentment.

In November, the members of the parents Aid of our school held an annual dance called Night in Slovenia. It was for the benefit of the school and the committee worked hard to decorate the hall with many large pictures of Slovenia so you felt you really were there. The stage had a beautiful setting of Lake Bled painted by Chicago member, E. Razman, with colors so vivid it made one just enjoy looking at it. In charge was Jonita Ruth with aid from Olga Ance! and Millie Pucel of our branch and many mothers of other societies who were glad to help for this worthy cause. The hall was packed to capacity and people from near and far came to join us. Some were in Slovenian costumes which made us all feel at home.

We were also glad to see our friends, the young girls and boys of the Slovenian American Radio Club of Chicago come in their national costumes under the leadership of our Editor, Corinne and her husband, Dr. Lud Leskovar. The group danced folk dances which have come down thru the generations from our grandparents. They received much applause for their performance and we thank

"DAWN" BELLES RING IN THEIR THANKS AND NEW YEAR WISHES

To all who so graciously responded to our Concert invitation of Nov. 30th, the DAWN CHORAL GROUP of the Slovenian Women's Union says, "Thank you!"

Mrs. Josie Borsos of the well-known Lekšan family from Barberton, Ohio gathered together 41 passengers and chartered a bus to come to visit us here in Euclid for the day. A nice letter of appreciation has already been received from them for a most enjoyable performance and the hospitality shown them after the concert. We were most happy to have them.

That Sunday, we really had a downpour of rain but nevertheless, entertained to a full hall, standing room only.

I greeted and was elated to see Mr. Anton Debevc, well-known farmer of Madison, Ohio and his daughter, Julia, also among the audience.

Full credit and praise and our sincere thanks go to our Director, Frank Gorenšek who spent hours selecting and arranging the beautiful singing program that brought back heart tugging memories of days gone by.

We are truly a nice group of ladies and make every effort to attend rehearsals and memorize words to the songs which numbered fifteen for this recent concert.

Mr. Gorenšek is the greatest and we love him, even when we get scolded.

Thanks to Bob Ulichney, our pianist who came to our rescue. Pianists for concerts are quite scarce. Bob is not a Slovenian but certainly played like one. We enjoyed having him with his great sense of humor.

Thank you to young Jeff Pecon and

the group and the Leskovars for their assistance and leadership.

Also, thanks to our clergy from St. Joe's church for their attendance, namely pastor, Roman Malovasich and assistant pastor, David Stalzer. Msgr. M. J. Butala, pastor emeritus, was smiling and cheerful with the crowd. Hope to see you all next year again.

Condolences to the family of Justine Gregorich who passed away this past month. Mr. Martin Gregorich passed away suddenly. Their son, Marty, is a clerk for many years at the Will County Court House. Our fine member, Johanna Krall also lost her brother, Rudolph Gabriel of St. Louis. The family from Joliet attended the funeral of their 82 year old brother. As reported it was a beautiful funeral attended by many friends.

Mrs. Margaret Stalzer, mother of our asst. pastor, spent some time at

his Orchestra for accompanying us on stage and providing the music for the dance following.

To Steffie Smolic and her ladies, a grateful thanks for the delicious beef and klobase sandwiches and light as a feather krofe that satisfied our guests appetites.

From our hearts, sincerely we say, deepest thanks to the Korotan Men's Chorus who so willingly responded to our request and accompanied us on stage in song. They also rendered three of their own songs in a male chorus. Great voices, everyone, and so fortunate to have as their soloist Ivan Hauptman and their Director, our maestro, Frank Gorenšek.

Korotan consists of a mixed group, numbering 80 members and their annual concert comes up on May 1st at the Slovenian National Home on St. Clair Ave. Make every effort to be there — you'll not be sorry.

Charming and petite Metka Gorenšek was their accompanist and to her, too, our sincere appreciation.

Heartfelt thanks to the bar boys, especially the Dads Club from Our Lady of Perpetual Help church who never stopped serving all evening. Also, a well-deserved thank you to the friends and relatives of our singers who assisted at the door with tickets and programs.

In closing, the DAWN ladies and Mr. Gorenšek wish you all a Happy New Year! May the new born Infant Jesus bestow His choicest blessings up you and all your loved ones.

FRAN NEMANICH,
Reporter.

the hospital and is now convalescing at home. Mary Bozich is also recovering at home after her stay at Silver Cross Hosp.

Senior parishioners of St. Joseph's held a Christmas party at the hall last month. Many items of interest for Christmas giving were sold at stand. Our branch also had a place there under the direction of Olga Ance! with help of our junior members and vice-pres. Mary Ivanich. They did a good business selling paintings of Mrs. Razman also Christmas cards, cook books and other items. The benefit was for the church.

At our last meeting it was decided that we have a party at the annual meeting and give a donation to the cause to help St. Nicholas.

Thank you for your cooperation during the year and hope to see you all in 1976. May God bless you all.

JOSEPHINE ERJAVEC.

Marie Prisland:

Capsules

THE FIRST NATIONAL BOARD OF THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION
nominated and elected at the organizational meeting
December 19, 1926

EXECUTIVE COMMITTEE

President, Marie Prisland, Sheboygan, Wis.
Vice-president, Katie Triller, Whiting, Ind. (35 years president of Br. 16.)
Secretary, Julia Gottlieb, Chicago, Ill.
Treasurer, Mathilda Duller, Chicago, Ill.

AUDITORS:

Jennie Ozbolt, Barberton, O. Founder of Branch No. 6 and No. 51.
Mary Widmar, Indianapolis, Ind. Founder of Branch No. 5.
Ludmila Kusar, Berwyn, Ill. Auditor of Branch No. 2.

EDUCATIONAL COMMITTEE:

Julia Gottlieb, Chicago. Founder of Branch No. 2 and No. 24.
Margaret Kozjan, Pueblo, Colo. Founder of Branch No. 3.
Jennie Okolish, Barberton, O. Co-founder of Branch No. 6.

PUBLICITY COMMITTEE:

Frances Jazbec, Chicago. Editor of Zveza's first book AMERISKA SLOVENKA and later of ZARJA.
Marie Prisland, Sheboygan. Founder of Branch No. 1, co-founder of Branch No. 46, No. 100, No. 102.
Barbara Kramer, San Francisco, Calif. Founder of Branch No. 13, No. 20, No. 43, No. 45.

ADVISORY COMMITTEE:

Frances Tanko, Gilbert, Minn. Founder of Branch No. 31, co-founder of Branch No. 11.
Pauline Osolin, Forest City, Pa. Founder of Branch No. 7.
Mary Godez, Sheboygan. (22 years in office.)
Mary Plantan, Oregon City, Ore. Founder of Branch No. 4 and No. 79.
Dorothy Dermes, Steelton, Pa. Founder of Branch No. 8.

May the living Board members accept on this occasion of the S.W.U. golden jubilee, our sincere congratulations and to the deceased Board members our grateful prayers.

Attention Young Members!

The scholarship committee would like to help the present Golden Membership Campaign by calling for cooperation of our Juniors — up to 18 years of age.

JUNIORS! Will you get active and enroll your friends? — we assume that your mothers are members — so ask your brothers, sisters aunts and cousins if they are members and if not, enroll them now before the close of the Campaign March 31st.

To have more fun campaigning three prizes will be given to the most successful workers. They are: First prize \$30.00, second prize \$20.00 and third prize \$10.00. These prizes can be used for school books or any educational activity.

This is the first call ever made to the Junior Department. We are most anxious to see how many of the 2088 Juniors we have will answer this call by enrolling new members.

Hoping that you will not let me down, Sincerely, your friend,

MARIE PRISLAND,

President Scholarship Committee.

Four youngsters were brought before the judge for causing a commotion at the Zoo. "Boys", lectured the judge, "I want each of you to tell me your name and explain what you were doing wrong."

"My name is George," said the first boy "and I threw peanuts into the elephant pen."

"My name is Albert," said the second boy, "and I threw peanuts into the elephant pen."

"My name is John," said the third boy, "and I threw peanuts into the elephant pen."

"And my name is Peanuts," said the fourth boy.

Dear Ladies: once again we assembled at W. Park Slovene Home for our annual review of business. It didn't take long after a late start to have settled issues agreeably.

I particularly like the casual atmosphere at tables, low key, quiet discussion without harshness. After all, we have hashed all this for years. This year we will assume having meetings all year eliminating July and August. The mass for living and deceased members was to be said at Annunciation church Dec. 13th. This is our spiritual bouquet for them all.

The elections moved smoothly as we unanimously voted the chairs kept. They are all very good associates, cooperating exceptionally well. Our congratulations! We are happy to have moved to raise the salary of our burdened Secretary Stella. Twenty-five dollars by today's standards is a paucity sum.

Wish we could have seen more friends; we missed Lois Babnick for some time not knowing she has recovered from eye surgery. GOOD HEALTH. Jean Masso doesn't get around very well, a hobble to teach every day.

Rose Kosko worries about her sisters, while Jo Intihar and Mary Stevens look after their Mom Mrs. Zupan. BLESS THEM ALL.

By the way, the Stevens' were honored by son Bob & Diane on the occasion of their 45th. Wedding anniversary. "CONGRATULATIONS".

Great news — the latest our dimpled darling songstress, director, poetess, ambassador to all parts of east and west including Pa. is named W. PARK WOMAN OF THE YEAR. Give her a round of applause.

Because of the many years caring for her husband and his passing, Ella Puls was again able to be among us enjoying the visits.

We wish to see Chris Lunder more often as she was a devoted wife to Louis all the years waiting for retirement, then God calls.

You and I know the Hosta girls but if you remember Marianne was an early active member officer, a sister-in-law a good friend of Mrs. Mosta who recently has borne the loss of son Danny. We all share your sorrow. How true at the time; one feels so alone in mourning.

However, new life makes up for the sadnesses.

Marie Hosta, long-time member's Grand daughter Denise recently underwent surgery, successfully. Pauline Stepek so proudly announced her GREAT grandson Jamie. Helen Banker's daughter gave her a grand daughter Kimberly Joy Klein.

GOLDEN - 50 - GOLDEN

Mr. & Mrs. Anton Kebe of Willoughby, Ohio and Ft. Lauderdale, Fla. celebrated their 50th Wedding Anniversary recently. They were married November 14, 1925 in Cleveland.

Spending several months visiting in Willoughby every summer, their son and daughter-in-law hosted an exceptional party, a "clam bake" with many friends and relatives in attendance. Among them were a great many singers from the different groups in the Cleveland area. Christine Kebe being a great singer herself, it explains the fact that she has many friends among them. The party was held prematurely due to the fact that the couple would be going back to Ft. Lauderdale before the cold weather set in, so the party took place Sept. 12th. Later at their Florida home, some 30 friends surprised them with another party Nov. 15th. We know that it, too, was a happy time for them — a total surprise.

The Kebes are still very active and are constantly on the go making their annual trek to Cleveland without fail. They have one son, Stanley, married to the former Marie Gerl and 10 grandchildren, one of whom is pictured with the celebrants on the accompanying photo. Our heartest congratulations to Tony and Christine and we wish them many more happy years. Christine is a long-time member of Br. 14, S.Z.Z. and has many, many friends among us. Again, best wishes.

Last but by far not the least we are enthused to announce MOTHER OF THE YEAR, MARY STEVENS. Couldn't happen to a sweeter lady.

Wedding wells for Kathy Brakovic Nov. 7th. Tell us more Kathy. We welcome first twins to our branch Denise and Debbie Blum. Grand children of Al, Laverne Hosta. Cards to Florence Jesen 2911 Saratoga Ave. 44109.

Please don't forget our shut-in friends honorary treasurer Josephine Weiss, Josephine Zupan, Frances Kavc, and Mary Stevens and Florence Jesen. Wishing you one and all a happy heart, good health, and love through 1976 our 200th birthday of this beloved country.

Respectfully,
HELEN L. KONKOY

No. 23, ELY, MINN. DAWN CLUB

Our Nov. 20th meeting was held at the St. Anthony church hall. In spite of cold and stormy weather, a very good number of members turned out. The meeting was opened with prayer by our cheerful president, Mary Mavetz. Plans were complete to have our annual Christmas banquet



at Vertin's Pub and it was then held on the 17th of Dec. Election of officers was also held so our new president will be Angela Mobilia. Vice-Pres. Ann Skradski and Treas. is our former Sally Davidson and Frances Mehle will be our secretary. Mary Starkovich is the Sunshine Girl.

To our out-going officers, Mary Bavetz, Jennie Deyak and Mary Skufca, in behalf of the members, Mary thanks for a job well done.

Lunch committee for Jan. 21st meeting will be Theresa Koschak, Mary Toljan, Louise Siliga, Ann Levar and Julia Hegfans.

Very sorry to hear that Vicki Skala had an eye operation and we wish her and all other sick members a speedy recovery.

New members are always welcome into our fun group so keep them coming.

After the meeting, a delicious lunch was served followed by a favorite game for entertainment.

A very Happy New Year to all.

MARY ZGONC,
Your reporter.

No. 26, PITTSBURG, PA

At this time, we, the officers, would like to wish all the members a very Happy and Healthful New Year.

Our Christmas Party was a huge success with 85 women present. A chicken dinner was served and enjoyed by all.

Election of officers took place at the December meeting with the same officers being voted in for another year. They are, President, Anna Trontel, Vice-President, Antoinette Jaklic, Secretary, Mary Slaney, Treasurer, Anna Bodel, Recording Secretary, Helen Cesnik, Auditors, Helen Kunich and

Anna Steckel. All the officers accepted their positions.

We extend our sympathy to the family of Magdalena Haborsek, a member who died November 16th. Also, our sympathy goes out to Mrs. Mary Jaketic and her family on the loss of their son and brother, Frank Jaketic. May their souls rest in peace.

New members added to our branch in the last few months were Rose Fabec, Helen Kruszewski, Madelene Burns, Yvonne Trempus Takacs, Catherine Takacs, Rose Serocki, Dorothy Ferlan, Pamela Garlicki, Beth Ann Garlicki, Rob'n Garlicki, Mary E. Lynn Ferlan, Ray Lynn Ferlan, Christine Ferlan, Jennifer E. Fisher and Patricia Lynn Warren.

The upcoming event is the National Convention which will be held by us of Br. 26 at the Hilton Hotel on May 23-25, 1976. Any suggestions to help us make this event a huge success will be appreciated. Remember the banquet and dance with music by Frank Kalik is an important part of the convention so start getting your groups together for reservations. Everyone is welcome to come, not just members.

There will be meetings in January and February this year because of all the plans and decisions that will have to be made in the preparation of the National Convention.

Remember, the magic number is "50"! Let's all try to get new members so that we, too, can join the bandwagon or the "Golden Goal" of the membership drive for each branch of the Slovenian Women's Union for the Bicentennial year of 1976.

To our sick and aged members, we hope they enjoyed a happy holiday season and may God bless and watch over them.

HELEN CESNIK,
Rec. Sec'y.

IRENE ODORIZZI:

THE IMMIGRANT

Our continuing series highlights the histories of the pioneer Slovenian-American women.

M. l. S. V. V. / Mary from St. Vid



Mary Leben was born and raised in the beautiful village of St. Vid near Ljubljana. It was there she met Simon Setina, also of St. Vid. They were married and on March 12, 1900, a lovely daughter, Josephine was born to them. The Setina's owned and operated a picturesque little restaurant near the depot in St. Vid, until they could no longer cope with the debts which had accumulated. Simon tried to settle these debts; his first plan was to learn the craft of monument engraving. He served his apprenticeship in Slovenia and while in Austria completed his journey-manship. All this while, his wife, Mary, worked diligently in a cigar factory to help support the family. Even with his newly developed skill, Simon was unable to pay all the debts and so he decided to go to America, as so many others had done. He would work hard, save all his money, return to Slovenia, settle his debts and start over once again. This way he would be more likely to provide a financially secure life for himself, his wife and daughter.

Simon Setina departed, alone, for Cleveland, to work as a monument engraver. Mary remained with their daughter, Josephine, in Slovenia and continued to work. Her husband was much more successful in America and after one year saved enough money to send for his wife and daughter. It was difficult for Mary to leave Slovenia, a land which she loved dearly and travel with a small daughter on such a long journey, but after a number of letters had passed between them, Mary consented to leave Slovenia and come to America to live — but only for five years, when the family would return to St. Vid and begin anew.

Economic conditions in Cleveland became difficult at times for the Immigrants who were often plagued by strikes. Unions were being formed throughout America and many times it was necessary for the members to strike in order that they might improve working conditions and increase the very low wages for which the poor were forced to settle, if they were not unionized. And so Mary and Simon experienced difficult times in Cleveland, a situation she did not expect to occur. His earnings were low for the family of three and it was difficult to make ends meet. So once again, Mary Setina helped supplement the family income by rolling cigars just as she had done in Slovenia, this time in her home.

Conditions in Cleveland did not get any better and Simon Setina was not a strike breaker so he decided to move to Illinois. They had heard of a new Slovenian community with a newly formed parish and church — St. Joseph's. There was need for a monument engraver in

L to R: unidentified person, Simon Setina with his tools and marker, daughter Josephine, Mary Setina and two unidentified persons. They lived back of store; upstairs was rented. It is still there basically; some remodeling done over the years.

this thriving industrial town where many Slovenian Immigrants had come to work. So they decided to move. Here they enjoyed much more success. After renting for a couple of years, they were able to purchase a house with a store front. Simon opened his monument engraving shop on one side and Mary opened an ice cream and candy store on the other side. There were rooms in the rear of the building which they used for living quarters and the upstairs apartment was rented to another family.

It was already 1914, the five year promise of returning to Slovenia had long passed, but not the memory of the homeland they loved so much. Finally, enough money had been saved for a return visit to Slovenia. Excitedly, plans for the trip were finalized. They travelled from Illinois by train to New York City where they boarded the steamship and set sail. It was midway across the Atlantic when the alarming news came over the ship's radio, "War had been declared in Europe!" What would they do now? All their plans of a happy reunion in St. Vid, were destroyed! By the time that they had reached port in Le



Mary Setina at the door of her Candy and Ice cream store, which was a very important stop for the Slovenian kids who attended St. Joseph's school. Ice cream container is at doorstep.

Havre, Mary was once again persuaded to come to the States.

They returned to Joliet where business continued to flourish. Many of the monuments in St. Joseph's, St. Mary's Nativity and St. Cyril's Cemeteries to this day bear witness to the craftsmanship of this outstanding Slovenian Immigrant.

Mary's daughter, Josephine had reached her 16th birthday and had accomplished a very daring feat for a young Immigrant girl — she had learned to drive a car! This skill also proved helpful to the business. Young Josephine was kept busy between the monument and the confectionary business until one day, the man who would be her husband walked through the Candy Store doors! After that, wedding bells rang out and she became, Mrs. Joseph Erjavec. This marriage was to last more than 55 years.

Mary and Simon Setina along with their daughter, actively participated in organizing and perpetuating Slovenian fraternal societies such as KSKJ, Holy Name Society and the Slovenian Women's Union. Mary and her daughter were charter members of Branch No. 20 in Joliet, Illinois.

It wasn't until the summer of 1927, that Mary Setina, with her husband, daughter, son-in-law and granddaughters, finally reached Slovenia, but only for a visit. America was now their new home, a home which they loved dearly.

The basis of this story was supplied by Mrs. Carita Girman, great granddaughter of Mary & Simon Setina. Pictures through the courtesy of Olga Ancel.



No. 32, EUCLID, OHIO

At our Nov. meeting, we had a large attendance, really nice. The final report was made on the Bazaar and everyone was thanked that it was a success.

Sec'y mentioned that Nov. 30th was to be the Concert of the Dawn Singers and they always have a full auditorium. We congratulate the singers on another fine affair. Dec. 5th Br. 41 celebrated their 45th Anniversary with a luncheon and all branches were invited by their secretary, Jane Kaplan. Congratulations.

To all our sick, we wish them cheer and speedy recovery and to all the shut ins like Frances Perme, keep them in your prayers.

Congratulations to Donna Kokelj who had a baby girl. Yours truly became a grandma as Cecilia and Matthew Tekavec had a baby boy on November. 9th. How sweet he is!

Joseph Burya, Jr., son of Joseph and Regina Burya was home for 30 days from Oahu, Hawaii. He'll stay 8 more weeks in Hawaii to complete his 4 year hitch in the Navy. He is also the nephew of our member, Eleanor Jeran. Congratulations.

We did some work, so there's not too much for Dec. as this is a Christmas luncheon each year, the biggest of all our parties and we have election of officers too. Mary Golobic was selected as our Mother of the Year of 1976. She deserves this honor as she's a very good, hardworking member. Mary Vodichar was selected as our Sweetheart for February. Why not pick some senior for a change? was the question and she's a very good member, always willing to help. Congratulations!

We have a new hostess for 1976

she is Mary Batic. Eleanor Jeran will assist her for 6 months. Anne Rossman had this idea and they took to it.

After the meeting, Eleanor Jeran showed how to dance a new step and we all had fun. Our president supplied the music. The hostess served tea and pizza. It was very nice. Don't forget the next meeting is Jan. 21st. Start the new year right by attending. We may report some new officers elected in December. Hope you all had a Merry Christmas and will have a Happy New Bicentennial Year. God bless you and stay healthy. See you next month.

A. TEKAVEC.

No. 33, DULUTH, MINN.

Happy New Year. Here's hoping everyone had a very happy and holy season. Was Santa good to you?

Our December meeting will be over with the election of officers. Hope we have the same able officers serve us again. We usually have the "Penny Social" which really goes over big. I was wondering if any of our other lodges have a similar game or project that is a good money maker that they would like to share with us.

Welcome to our two new members, Guadalupe Larson and Mary Leone— Glad to have you in our group.

The Juvenile members were entertained at a Christmas Party. The committee in charge was headed by Roseann Buttrick and included Althea Tverberb, Pat Picconatto, Barbara Anderson and Lupe Larson. The Jr. members will also have a get together in the near future with Florence Burger and Shirley Hoppayan in charge of arrangements.

Get well wishes go out to Mary

Skender, Betty Picconatto and Peggy Collard.

Our condolences go out to the family of Kate Karich, one of our long time members. May her soul rest in peace.

On November the seventeenth our lodge and parish laid to rest another long time member, Anna Zilko. Ma. Zilko, as she was affectionally known, was 86 years old. She had resided in Duluth for 55 years. She attended our meetings faithfully and was very active in church and home activities. Preceded in death by her husband and only son, she is survived by a grandson, Richard Zilko, a great grand daughter, Linda, and a daughter in law, Helen Zilko who is also a member of Branch 33. We shall miss her. Our sincere sympathy to all members of her family.

MARY CHEPELNIK.

No. 38, CHISHOLM, MINN.

A short business meeting preceded our annual Christmas party on Dec. 3. New officers elected to serve Branch No. 38 for 1976 were as follows: President, Jennie Samsa; Vice-president, Ann McAlpine; Secretary-Treasurer, Sylvia Russ; Recording Secretary, Ann Nusich; and Auditors, Lucille Palcich and Frances Shaeffer. Installation will take place at the January meeting.

Each section of the By-Laws was read and approved for 1976 with a few minor changes.

A sunshine card was sent to Mrs. Jennie Komidar who is confined at the Park Nursing home in Hibbing.

A delicious pot-luck supper followed served by Frances Kosnik, chairman, assisted by Sylvia Russ and Ann Wallach. Ann Bradach was in charge

REFLECTIONS ON A HAPPY YEAR

No. 39, BIWABIK, MINN.

The first thing I must do is thank Br. No. 56 of Hibbing, Minn. for one of the greatest Zveza Days ever. They all worked hard but speaking for all who attended, it was worth it. Also, want to thank all the branches of Mn. for taking part in this joyous day. Everyone made a special effort and it was so nice to see you all. Next year I hope to see you again at Biwabik and we have already started to plan and can promise another wonderful day. Just stay happy and

of the beautiful Christmas decorations.

Prizes donated by Ann Mahne, Ann Bradach, Roselyn's Dress Shoppe, and the First National Bank of Chisholm, were won by Mary Briski, Frances Janesich, Ann Mahne, Ann McAlpine, Anna Trdan, and Rose Zaitz. Music for group singing was provided by Albert Samsa, Joe Techar, and Elston Nusich. An enjoyable evening was had by all.

The out-going officers wish to express appreciation to all the members for a wonderful year of cooperation by all. May the officers and members have a blessed New Year filled with peace, health, and all His choicest blessings.

FRANCES A. BIZAL.

No. 39, BIWABIK, MINN.

Forty members of the Slovenian Women's Union held their annual Christmas Dinner at St. John's parish hall. A Yuletide motif dominated the decorations thanks to Mary Berknes. After a delicious dinner, games were played. We also had a gift exchange and every member came away from this social event with a suitable Yuletide gift.

During the shot business session, Ann Kroger was re-elected president as were Margaret Setnikar, treasurer and Angie Karish rec. secretary, Mary Berknes was chosen our Mother of the Year. Plans were started for our Minnesota Day in Sept. A number of committees were formed and it is expected that this occasion will be well attended by all Minnesota branches.

All of our members hope your year has gone well and pray for the same or better for all of us in '76! Happy New Year.

ANN KROGER,
President.

healthy for we all enjoy seeing each other.

Now I will try to tell you what we have been doing. In May we celebrated with our Mother of the Year, Mary Sarich by attending Mass in a group, then went to the Pavilion for another great dinner and refreshments and I must say, we have the happiest cooks. They put on a meal that can't be beat anywhere. Nice to see all the old members take part in the celebration. Mrs. Sarich had her daughters along as our special guests and many pictures were taken. She also enjoyed the lovely gift given in honor of the occasion. Both just beamed with happiness for we all showed her how we love her and she us.

In August we held our yearly picnic the highlight of the year. We had it at Irene and Blackie Sherek's cabin on beautiful Wyne Lake. They both are the sweetest and loveable hostess and host that you can find. Everyone has a good time and they both see that you do. With all of us taking part, it was the biggest crowd that we ever had and we went away with that wonderful feeling of having well spent the day in a spot that must be heaven. White birch trees, large timber, flowers and that beautiful lake in the background. Visitors from far and near all agreed that the S.W.U. is tops from the youngest to the very old, enjoying it every minute. Music and singing topped off the day's program. Irene and Blackie, it won't be forgotten and thanks, again.

We had a bake sale in October and as usual, it was a great success. Everytime the S.W.U. puts something on, it's great and the town knows it. Our members are a willing group. We donated our share to the Bicentennial committee so that they will have funds for the year's celebration. We also had a large group of members and guests attending the Zveza Day and State Convention in Hibbing. Some are still talking of the great time they had, meeting the National President, Mary Bostian, and many friends and members. We want to thank the National Board for sending Mrs. Bostian to us, it meant so much and this was our wish.

Mary spoke of the importance of getting more members in the S.W.U., so we picked up a few in our small community. It helps to ask and advertise the fun we really have.

Now a little on our shut-ins and how they are doing. Mrs. Johanna Gerzina attended the lovely wedding of her granddaughter, Coral Gerzina and it was a sight to behold! She

looked so happy dressed in a pink gown and with a corsage. She was wheeled to the altar by her grandson and we were all so proud of her. She enjoyed every minute of the day, the music, the crowd; her family was so happy that she could come. Where there's a will, there's a way. Mary Karish has also overcome most of her illness with the help of her husband, Jack and goes about taking care of the chores of the household. A great lady in every sense of the word never letting her great illness hinder her in any way, always her lovely self. That is why God spared her — she is a great friend to all and a joy to be with. We love you, Mary! and take care.

Mrs. Anne Ahlin, another great lady loved by all has her share of pain, too. Hang on, we need you. We know that she is in good hands with Jennie, her daughter-in-law as her guardian angel. Thanks, Jennie, there aren't too many like you. Often think of you doing God's work. Margaret Poster has her ups and downs. She is in the Aurora Nursing Home. Talked to her just as I was writing this and every once in a while she says something witty to remind one of the old Margaret we all knew. She never fails to ask what we are doing in Zveza. She loved our meetings and was always ready to help. Remember these members. They still love to laugh and reminisce. You will feel better, too, if you show you care. That's what it's all about.

Another of our group, still young, Boya Bavicic and her husband were in a car accident in October. Boya had to spend a couple of weeks in the hospital. She is now at home. Take care, Boya. We need you at our dinners, bake sales and meetings. She is the most generous person we have. Naturally, we were unhappy and sad, but hear she is getting along. Hurry and get well, Boya, we love you and need you.

We are having a very good attendance at our meetings. Really enjoying ourselves. Come and join us. We have been having guests off and on, laugh a lot, now busy planning for the State Convention and need your help.

Get out to visit the shut ins and the lonely. You'll find it's very rewarding. Make someone happy.

Our annual party was Dec. 14th with elections and deciding of the program for the new year.

Much good health and happiness in the new year to all of you and your families.

ANGELINE KARISH.

ZARJA—THE DAWN

SLOVENIAN AMERICANS CELEBRATE MAY DAY IN SAMSULA, FLORIDA

The May Day Festival could have been in Ljubljana or in Podbrdg along the Drava or the Mura — it was like any festival in a small town. Starting with feasting and ending with dancing, the Florida Slovenians proved they could still speak the language of their grandparents and play the same games.

The transplanted Slovenians in Samsula and hundreds of guests from all over Florida paid homage to their heritage, danced the polka to the lilting music of Ron Luznar's accordion and paused a while to watch their elders play balinca — the lawn bowling game that is par of every village square in Slovenia.

The smallest children, dressed in Slovenian costumes, scattered rose petals under the Maypole where their older brothers and sisters performed the in and out dance to make the pattern of color on the shaft with the intertwined ribbons. (The organizer of the first maypole dance and the teacher of the children Slovenian class was Mrs. Josephine Vogrin from New Smyrna Beach).

For everyone there is a time for remembering.

And once a year in this byway community in southeast Volusia, where every day in the year there are Americans who have served their country in peace and four wars, a little corner of Slovenia can be seen for a day. (Fla Times).



One of the most active and energetic Slovenians of New Smyrna Beach, Fla. is Mrs. Josephine Vogrin seen here accepting an award naming her "Bicentennial Garden".

VRT DVESTOLETNICE

in njegova skrbna negovalka, znana rojakinja Josephine Vogrin, za svoj privlačni in vzorno urejeni vrt na 526 N. Dixie Hwy. New Smyrna Beach, Fla., je prejela zaslužen priznanje in nagrado. Naj je dom reven ali bogat, da le krog njega vrtec je zlat. Te besede so spremljale v novo domovino našo Josephine in še prenekatero marljivo slovensko vrtnarico.

January, 1976

Happy New Year

to all our members

and friends

from

CLEVELAND COMBINED BRANCHES

of Slovenian Women's Union

MIKLAVŽ JE PRIŠEL!

A visit from St. Nicholas

4½ year old Maureen Ziegenhorn, member of Sheboygan Br. No.1, is most happy with the gifts St. Nicholas brought her. Especially, she likes the apple full of pennys, nickels and maybe there is a quarter between them. Sheboygan community is carrying on the tradition of our mothers and grandmothers.



The meeting of Nov. 11th was well-attended as we had important business to discuss. First, election of officers was held and results are as follows: Agnes Jancar, pres., an office she has held since 1933; Albina Uehlein, vice-pres., Angela Kozjan, secretary, Mary Klinar, treasurer, Antonia Gulich, rec. secretary, Mary Kurjan, Rose Kragley and Angeline Zgonc, audit committee and Mary Ploszaj, reporter.

I am very proud to say I have been re-elected reporter and will try to do my best in the coming year. Thank you for your faith in me.

Our second piece of business was the planning of the Christmas party held Dec. 10th. The plans were excellent. The annual reports and election of Mother of the Year was also scheduled for December.

At this time I want to wish all our sister members a very Happy New Year.

Hostesses and birthday girls who served a lovely dessert lunch were: Katherine Fush, Mary Kurjan, Ann Tomsic, Carolyn and Emma Diedrick. So, happy birthday one and all and many more.

On our sick list are Mary Gerbic, Angeline Grayson and Mary Kordeleski. Get well soon; we all send our wishes for your recoveries.

As I write on Thanksgiving day, I myself have so much to be thankful for as do all our members. But, I can put all mine down. It was a lovely day with some of my "tribe" home for dinner and a telephone call to the ones out of town. But most of all, a good and loving husband I have to share it all with me. Thank you, dear God, for your many, many blessings and to all my sisters of S.W.U., Happy New Year.

MARY PLOSZAJ

No. 41, CLEVELAND, O.

We hope you had a nice Christmas and we wish you a healthy and prosperous New Year.

Our 45th anniversary affair was a huge success; 96 ladies present at the Celebrity Room for a gay and festive celebration. To our friends and relatives and sisters from No. 10—14—15—21—25—32—42—47—50—68—73—101 who wished us this success, a big "thank you." Bless you. The food was excellent. Santa Claus gave us all grab bags of little gifts, plus coin banks for everyone, corsages for the officers — and "wishing wells" as centerpiece decorations in red.

There were also twenty door prizes, and of course our big anniversary gift. First Prize, an Infant of Prague, (with jeweled crown and white satin

with beading done in the shape of a heart) was won by Fay Zagar. Afghan crocheted by Mrs. Preogar was won by Carol Ivancic. The beautiful floral painting was won by Sophie Lovko; 25.00 savings bond was won by Jean M. Ivons. 4 pc place setting of iron-stone dishes was won by Ann Perko and the Coffee-pot was won by Anna Rode.

Please note this ladies! Our meetings will be on the second Sunday of every month except July and August. This change was made to get the other members of our lodge to come to our meetings. We have some new activities planned for the future. So please come and meet your officers and stay for the meeting. The first meeting for 1976 will be Jan. 11 at 2:00 p.m. at the Slovenian Workmen's Home on 15335 Waterloo Road. Our meetings will be on Sundays from now on. Time to pay your dues to Jane Kaplan — 19309 Preston Road — Cleveland, Ohio 44128, 475-2644, call if you need to know anything. Class A is 7.20 — Class B is 10.20. There are a few members who still owe for the last two months of 1975, 1.20 because of the increase in 1975.

The 17th National Convention of the Slovenian Women's Union is coming up in 1976 to be held in Pittsburgh, Pa. There is going to be a program booklet for this occasion so if any member wants her name in this booklet she can have it entered as a patron for 2.00. Send your name and money to me and I will forward it to Pittsburgh, and this has to be in by March.

We also have cookbooks for sale at 4.50 each. This is the Women's Glory. Contact your secretary.

If you have no use for Betty Crocker coupons, and cents off coupons that you get in the newspapers and magazines please send to me and they will go to the City of Hope to help leukemia patients. All the care at this hospital is free.

More details on our anniversary luncheon will be given next month. I must mention our super-super angel who donated 10.00 to our project. Thank you.

Welcome 1976 and may this year be a fruitful one for all members.

JANE KAPLAN.

No. 42, MAPLE HGTS., OHIO

Hello ladies! A very happy, joyous, prosperous and healthy New Year!

Hope you are all well and to any who are not, please do get well soon!

To all our Jan. birthdays, charter members Antonia Legan, Pauline Hribar and our other gals, Camille Lao and Lillian Horvat, best of all wishes.

All about our Christmas party next issue.

MARY LOU PRHNE.

The month of December opened with beautiful weather. For our branch it was perfect as we had an attendance of 52 members.

All unimportant business was disposed of, only reading of minutes, report of card party and election of officers. The new officers for 1976 are Vickie Sporis, President, Shirley Schulta, Vice-Pres. Rose Kraemer, Sec. Mary Bushnik, Treasurer, Beatrice Brophy, Recording Sec., Josephine Verbick & Mary Martino, auditors. Rose Zuponic, Sgt. of arms, Refreshment gals, Christine Strucil, Ann Shaw & Colleen Perez-Laboy. Spec Assess. & Death Assess. will remain as last year. Meetings will be held the 1st Thurs. of each month, except July & Aug. (no meetings) at Rebornisek's Club 36-3400, W. Loomis Rd.

The mother of the year was elected. Ann Rebornisek is very well deserving of the title. She & her husband John, operate the Club 36. They have been very responsive in helping our branch, in selling tickets & donations.

John & Mitzi Mohorko were grandparents of a baby girl. Her whole family is enrolled in our branch except her husband John. Sometimes we wonder if he isn't a member as he attends all events.

Dale Schulta came home with another deer. It seems that every other year Dale is lucky. He goes with his dad, but papa isn't quite so lucky.

Tony & Josie Strukel have almost completed their home in Florida, they will be spending the holidays, finishing a few odds & ends. Good luck in your new home..

The Tratniks are in Las Vegas & from there are going to Disneyland in California.

It seems that there is sadness, with good news, Elsie Gallun & Sophie Schatschneider's father Jacob Stariha passed away. He had been ill for sometime. Our deepest sympathy to the Stariha family.

Fred Pugel, a well-known person, husband of Jenny passed away. Freddie, too, was ill for sometime, but always was in good spirits and smiling. Being an usher at St. John's he always greeted the parishioners with a "Hello" & smile. His favorite hobby was taking pictures. He had pictures from old St. John's Church when Father Pakis was our pastor. Our condolence to Jenny & the Pugel families.

More sadness. Esther Gorishek lost her husband, John, suddenly. Esther & her husband John were proprietors of Gorishek's Bowling Alleys, and that is where our branch has 4 teams bowling. John was always very active & friendly. Our deepest sympathy to Esther & the family.

Cecelia Renteria, lost her husband, as he too was ill for sometime. Ceil, our deepest sympathy to you & the family. May God Bless them all & members remember them in your prayers.

From bad news we do have some very good news. Father Claude Okorn is at St. George's Parish in So. Chicago. I understand he is feeling much better. We all wish you the best of luck in your new environment & health.

Father Mark Hocesvar, who is pastor of St. John's is recovering & recuperating at Lemont. From all of us a speedy recovery. Our prayers are with you.

Welcome to Father Blase, & we hope you will enjoy your stay with us at St. John's.

The bowlers are going full blast. Gallun Slovenian Sausage is in first place, Ermenc's in 2nd, Gorishek's in 3rd & Larry's Long Trail in 4th. Team Hi Single game, Gal'un's. Individual Hi 3 game, Mitzi Mohorko with 574. Julie Douglas 2nd with 518 and Arkie Radovick with 487 in 3rd place. Individual Hi single, Mitzi Mohorko 220. Julie Douglas 208 — Colleen Perez — Laboy 192. Good going gals — keep is up!

To all our sick & shut-ins a speedy recovery. A Merry Christmas & Happy New Year to all.

Next meeting January 8th, due to New Years day on Jan. 1st, we had to change the date. Be seeing you all.

ROSE KRAEMER,
Sec.

No. 45, PORTLAND, OREGON

Our December meeting and Christmas Party combined on December 9, 1975 was held at the home of Alice Vidan, Vice President. We had a very nice turnout with the members, social members and guests. We were most happy to see our President, Mary Roso, with us even though her leg was in a cast as the result of a fall. Our meeting opened with prayer. Minutes of the previous meeting were read. All the committees for the forthcoming year were read. The same officers will remain for 1976.

Mrs. Eva Javorcich was named Mother of the Year. She is and has been a most loyal and devoted and one of our oldest members for many years.

Yvonne Kusturin and Patricia Polich were two members sworn in and we are most happy to receive them in our group. We have three other new members also, Helen Kusturin, Renee Kusturin and Clarice Richter but they were unable to attend and will be sworn in at a future meeting.

A letter was read by our president which she received from headquarters

regarding a special campaign for 1976 which will be for the 50th anniversary of S. W. U.

We have lost a member of long standing, Mary Mircovich, who passed away in 1975 and she will be missed by all of us. We still have Mary Werderber and Mary Zeko in nursing homes let us not forget them. Mrs. Struznik has been ill and as of this writing may be home from the hospital.

If any member hears of a member that is ill please contact sick committee members who are Eva Polich, Florence Lolich, Mary Roso, Ursula Lulich.

We will have our usual Palm Sunday breakfast which is an annual event and is always enjoyed by all. The meetings for 1976 will still be held at the home of Florence Lolich on the second Tuesday of each month. There are no meetings in Jan. or Feb. or in June, July and August.

Mrs. Wilma Franscovich, our treasurer, please asks all members to bring their dues up to date as soon as possible, this helps her keep her books balanced and in proper order. Meeting was closed and delicious refreshments which were brought by each member were served and gifts were exchanged. Plans were made for our 1976 Christmas party and meeting to be held at the home of Rosemary Gordon which she so kindly offered. May the New Year be good to all of us and our loved ones and may we all have good health and see peace in the world.

ALICE E. VIDAN,
Sincerely.

No. 50, CLEVELAND, OHIO

RING OUT THE OLD, RING IN THE NEW — THE YEAR 1976 WILL BRING MORE THINGS TO DO! Let's try our best to make this Bicentennial Year a better one!

Get Well Wishes to Mary Smaltz, Katherine Dush and Betty Novak. Thank you cards rec'd from Dennis Susnik, son of Mary Susnik; Angela Perusek, and Mary Smaltz.

Belated Sympathy to Jennie Kepic on the loss of her husband Peter in July.

A donation of \$5.00 was made to the Scholarship Fund in behalf of Mary Champa.

A warm welcome to four new members: Josephine Gilles, Helen Lawrence, Christine Leskvec and Mrs. Helen Raplenovich. Hello to Guest: Katherine Vivic.

Installation of Officers took place with the following people: Pres: Ann Tercek; Vice, Pres.: Dorothyann Winter; Sec'y-Treas. Irene Jagodnik; Audi-

tors: Marie Dolinar and Toni Turek; Sentinel: Ann Kristoff and Zarja Reporter: Ann Winter. Recording Sec'y. has not as yet been elected. Congratulations to all our officers and may they have a rewarding year.

We had no meeting in December as we held our Annual Christmas Party. We had a lovely attendance of ladies. Carols were sung and Santa Claus appeared with his helper (an elf). Lots of fun enjoyed by everyone. Thanks to Mrs. Smolik and the kitchen hostesses for a beautiful dinner.

Congratulations to Isabelle Hirsch on becoming a grandma. Congratulations to our Jr. member, Carol Ryan on becoming Carol Szidek. She has been our member for 10 years.

Happy Birthday was sung to all of our members.

Thanks to our November Hostesses for a delightful table of "Thanksgiving goodies". Thanks to all who baked for November.

ATTENTION LADIES! HAVE YOU MADE YOUR NEW YEAR'S RESOLUTION FOR 1976? PLEASE REMEMBER TO PAY YOUR DUES.

Well, see you next month.

ANN WINTER.

No. 54, WARREN, OHIO

We held our November meeting at my home and my co-hostess was Isabelle Rek. We had a long business meeting and election of officers was held with the following the same slate: President, Josephine Kassar, Vice-Pres., Mary Waltko, Sec.-Treas. Joanne Pcnikvar and Corres. Sec'y, Anne Savor.

For our Christmas meeting plans were finalized for an Italian Dinner to be prepared by the members.

Our sympathy to Elsie Shine on the loss of her mother in Colorado. Elsie and Tony flew there for the funeral. Also, to our beloved Mrs. Priland on the loss of her husband. Our branch sends their prayers and sympathy to Mrs. Priland and her loved ones.

Get well wishes to our shut ins. Betty Vadas' husband, Andy who has been ill, Elsie Persin, Stefka Lukacic, Mary Tomsich, Marion Horvath and Helen Velican. Our branch sends you their best wishes for the New Year and hopes you'll all soon be feeling better.

Members, please pay up your dues. Several of you are in arrears and I would like to have my books in current order. If you can't come to my home, you can send me the dues by mail.

Happy New Year to all and we hope the Bi-centennial Year of 1976 will be a good year for all.

JOANNE PONIKVAR,
Sec. Treas.

Hermine Prislund Dicke:
3717 Council Crest
Madison, Wis. 53711

POTS & PANS and PASTIME

Cabbage rich in Vitamin C can be a flavorful vegetable especially if prepared as suggested by Mrs. J. Praznik of Akron, Ohio, member of Branch No. 6. She writes: "I'm sending you a cabbage recipe that I like very much".

CABBAGE

- 1 medium size head of cabbage
- 1 tablespoon of white sugar
- 1 stick of butter or oleo
- 1 medium size onion, chopped
- $\frac{1}{2}$ teaspoon salt
- $\frac{1}{4}$ teaspoon nutmeg

Remove core and cut cabbage lengthwise into 5 or 6 sections. Dissolve the sugar in enough ice water to cover cabbage. Let it stand in this solution for one hour. In skillet simmer onion in butter for about $\frac{1}{2}$ minute then add the cabbage (no water is necessary for the cabbage is plenty wet — don't drain, just take out of water and put it in the skillet). Sprinkle salt and nutmeg over the cabbage; cover and simmer over low heat until tender about 20 to 30 minutes.

* * *

When the Sisters at the St. Benedict Center served BEEF NOODLE CASSEROLE to the Catholic Women's Club for lunch, many asked for the recipe including myself. It has a hearty, pleasing flavor. I hope you will like it.

BEEF NOODLE CASSEROLE

- 1 $\frac{1}{4}$ pound beef cubes
- $\frac{1}{4}$ cup butter
- 1 medium onion, chopped
- 1 cup chopped celery
- $\frac{1}{2}$ cup chopped green pepper
- 1 - 8 ounce package medium noodles; cooked
- $\frac{1}{2}$ cup pimento, chopped
- 1 - No. 2 can green peas and juice (or any other vegetable)
- 1 can cream of chicken soup
- 1 can cream of mushroom soup
- 1 can cheddar cheese soup
- 1 teaspoon salt
- $\frac{1}{2}$ teaspoon garlic salt
- $\frac{1}{2}$ teaspoon Accent
- $\frac{1}{4}$ teaspoon pepper

Brown meat in butter with onion, celery and green pepper. Add other ingredients including a small amount of water used to rinse soup cans (use water sparingly — too much will dilute the favors). Pour into casserole. Bake covered at 350 degrees for 1 hour.

* * *

I asked Janet Maurin of Branch No. 1, Shcboygan, to send me her salad recipes which were enjoyed at the church dinner served by the Christian Mothers' Society.

LEMON JELLO MOLD

- 1 - 3 oz. package lemon jello
- 1 - 3 oz. cream cheese
- $1\frac{1}{2}$ cups boiling water
- 1 cup whipping cream, whipped
- 1 cup miniature marshmallows
- 1 - 8 $\frac{1}{2}$ ounce can crushed pineapple; drained
- $\frac{1}{2}$ cup marschino cherries; sliced

Dissolve jello and cream cheese in the boiling water. Blend well and chill. When slightly thickened, fold in the whipped cream, marshmallows, drained pineapple and cherries. Pour into a jello mold or bowl and chill. It makes a very good dessert too.

LIME SALAD

- 2 - 3 ounce packages lime or cherry jello
- 1 cup boiling water
- 1 - No. 2 can crushed pineapple; drained
- 1 pint sour cream
- 1 cup nuts
- 1 small jar marschino cherries; cut up

Dissolve jello in boiling water. Add the remaining ingredients and pour

No. 56, HIBBING, MINN.

A gala Christmas smorgasbord dinner was served to an exceptionally well-gathered membership preceding our December Meeting which was held in the club rooms of Assumption Hall. Delicious fried chicken (all you could eat) with such an appealing assortment of other foods — no one could possibly resist! Those on special diet forgot their troubles as their eyes controlled their tummies, and indulged heartily.

The dining area, lighted only with vigil lights and tall tapers dressed in cedar and holly — provided an appropriate scene for a sing-a-long of Slovenian songs and carols which followed the dinner. Entertainment of various card games followed, with many prizes offered.

into your favorite mold. Chill. Unmold.

Rabbi Swarsensky gave an outstanding talk at the Catholic Deanery banquet on "The Secret of Growing Old Without Being Old". Here are a few excerpts:

An individual who has lived life with zest, dedication to ideals and with concern for people will carry the same love of life into the advancing years without bemoaning his lot and pitying himself.

Life is the supreme gift bestowed upon us by the Creator. If we truly appreciate this fact, then aging is neither a calamity nor a tragedy or a disease but a natural process.

There is a serene beauty in old age. I like the sight of little old grandmothers, bowed by the burden of age, with knobby knuckles on their fingers, signs of a whole lifetime of work. And what is work? It is our passport toward life.

Studies show that people who remain active, who keep up an interest in the affairs of the world, of their community, who give of their time and energy to organizations, in short, who care about life and people, actually live longer.

Aloneness does not have to be loneliness, especially not if we have spiritual resources. Spiritual and intellectual resources drive loneliness away. Retirement from active work need not be retirement from life.

All of life is a preparation for growing old. No one grows old; we are old only if we stop growing. Old age should give our lives greater serenity and "a heart of wisdom".

Ladies, you give so unselfishly to your Branch and to your members — you will never grow old.

Fondly,
HERMINE.

At the short business meeting — the present officers were unanimously re-elected for another term. Pres. Rose Maras; V. P. Mary Massich; Fin. Sec. Mary Meadows; Sec. Treas. Catharan Maro't; Sec. Amelia Doman.

Mrs. Agnes Barkis, who has served as Vice President for many consecutive years previous to her retirement from responsibility, last year — has been chosen our mother-of-the-year for 1976. This is a most appropriate choice as Mrs. Barkis is very deserving of the honor.

It has been decided not to hold a regular meeting in January due to the fact our weatherman does not grant us any special consideration — weather-wise! Many members find it difficult to travel when the weather is bad.

SPECIAL NOTICE: Word has reached

ZARJA—THE DAWN

me that some women in Chisholm, and others in the Ely area, are interested in attending the national convention to be held in Pittsburg in May. If all those people interested would make it known by way of Zarja Magazine, or, write in personally — we may find one who is willing to take complete charge of such a trip, and make the proper arrangements. How about it, girls? Duluth, are you interested?

Meanwhile — all of us in Br. No. 56 — wish all our friends in Zveza, the Joy and Beauty of that still Holy Night! May the Blessings of Christmastime be with you, and yours, to make the whole year bright and happy!

With a personal — Merry Christmas, and Joyous New Year, to all my readers, I remain.

ANN SELVO,
Pub. Chmn.

No. 67, BESSEMER, PA.

Mary Snezic, our President, opened the meeting with the Lord's Prayer and a moment of silence for our departed members.

The annual Christmas Party was attended by 34 ladies and each one brought her favorite dish so we surely had plenty to eat.

Also, we discussed our coming 40th anniversary which is Feb. 7th. Ladies, get your tickets early. It will be a dinner-dance at the Croatian Club. Also, we will be celebrating with our President, Mary Snezic who has been President for 40 years, since our branch started in 1936. We are all proud to say she makes a good president. We as members of Br. 67 are proud to pick her as this year's Mother of the Year.

To all the ladies whose birthdays are in Dec., Jan. and Feb., a happy day to you and many more.

Election of officers; they are the same: Mary Snezic, pres.; Mildred Hulina, Vice-Pres. and Rec. Sec. Mary Brodesko, Treas. and Mary Percic Sec. and Reporter.

It seemed like no one wanted to be elected or take over. If we all felt like that, we would not have a lodge to come to or see any of the ladies who are our friends. This is one day in the month that we get out to see anyone. Where else do we meet — at funerals and weddings! Think, ladies! So, come to your lodge meeting once a while it's all we ask — just to see you there.

Wish to send a get-well wish to Mildred Yargas who has been in and out of the hospital, also to Dennie Mehocic who's husband is home from Cleveland Clinic from heart surgery.

I wish everyone the best of health and good luck in the new year. Also,

special wishes to our shut-ins. God bless each and every one of you. See you all at the next meeting. Happy New Year from everyone in lodge 67.

MARY PERCIC,
Sec. & Reporter.

No. 73, WARRENSVILLE HGTS., O

As I am writing this article a few days before Thanksgiving, I can picture our members, as well as all ladies over the country, very busily scurrying around their kitchens preparing as much food as possible ahead of the big day. No matter what's behind the walls of each home, whether it be sickness, hard times or poverty, grief, if one looks hard enough (even though sometimes it is hard to actually see the sunny side of anything), there is some sort of joy or happiness that can be found, and be grateful for what blessings we do have.

Sorry to hear that Olga Sray was hospitalized with eye surgery recently, and hope she has a speedy convalescence. Also glad to hear that Sophia Maurer is feeling much better after her last hospitalization.

Many thanks to Mrs. Marie Obreza, of Branch No. 6 in Barberton, Ohio, as well as her family, friends, etc. who so regularly and conscientiously aid us in our various coupon, bonus coupons, and cancelled postage stamps collections, to be distributed to the proper organizations to aid them in their endeavors. We also want to thank members of our own branch who though unable to attend our meetings, but also find the time to collect and gather the above mentioned coupons and stamps, and the list I have compiled includes the following: Sophia Maurer, Pat Schaab, Jennie Nosse, Angie Gliha, Betty Simec and Beatrice Hrabak. There are others who drop same off at the homes of the officers, and I don't have a list of these ladies, but please believe me when I say that we are very grateful to each and every one of you. It would also be appropriate at this time to thank the members who are able to attend our meetings and bring their collection every month, and hope they and all the ladies mentioned above, will continue the good work.

We would like to hear from some of our inactive members giving us some facts on some joyful happenings regarding themselves or members of their families, so we don't just write about the same people all the time. If you have any news, please drop me a note or call — Mrs. Mildred D. Roberts, 4880 Green Rd., Warrensville Hts., Ohio (44128) — Tel. No. 662-4235, and I shall be very happy to hear from you.

MILDRED D. ROBERTS,
Reporting. Secretary.

No. 81, KEEWATIN, MINN.

Our Oct. meeting which was held at the home of Mrs. Joe Boben was well-attended. Mrs. Mary Brletich, our president presided.

A discussion was held in regards to the Minnesota Zveza Day which was held in Hibbing in September. Our branch was very all represented.

Plans for the December meeting and Christmas party were discussed and it took place Dec. 3rd.

A very nice desert lunch was served by the hostesses to the gathering at Father Frederick Hall. After meeting, the members had a lovely time visiting with each other since this was the first meeting of the season.

MARY MIHELICH,
Reporter.

No. 89, OGLESBY, ILL.

Hello to all! Of course, our November meeting was a Thanksgiving theme affair. Thanks to the committee. Our worthy president, Irene Peterlin was absent due to illness so also Mrs. Livek, Mrs. Hobneck and Frances Gorisek. Frances Meglich, Vice-Pres., presided. Speedy recovery to our sick. Melvin Kef'et returned our \$5 donation for his hall which he let us use for the Bake Sale. Thanks, again.

Emma Foly, our sec., made the noodle potica which was in the last Zarja. They really enjoyed it. Good recipes always. Buy a cookbook, too. It's very good and educational.

Our Christmas party was at Garzanelli's Dec. 8th. It was wonderful and the food excellent. Eunice Komater was chairman. She and her girls assisting did a wonderful job. All the Christmas decorations they gave to the Group 31 president. Sick members were remembered at Christmas and a wish for good health to them. Seeing we had such a nice turnout, we also chose our officers for the coming year: Frances Meglich, president, Eunice Komater, Vice-President, Emma Foly, Treasurer, Mary Kernz, Financial Secretary, Alvi Jerin, Sunshine and Frances Gorisek, Chancelor. Catherine Gollick is Sgt. at Arms and Lena Dawson, Scribe. The Trustees are Ann Batty, Alvie Jerin and Emma Casserly. Mrs. Franks retired after 18 years as treasurer and she was presented a gift. Christmas Carol singing ended our most enjoyable evening.

Just heard some sad news. Mrs. Livek is in St. Mary's Hospital with a broken pelvis. So sorry to hear this sort of news. Get well soon.

Our deepest sympathy is extended to Mrs. Marie Prislant and family. We will remember Mr. Prislant in our prayers. Until next month. Say your prayers always. Peace and health be with you all in 1976.

C. A. DAWSON.

No. 92, CRESTED BUTTE, COLO.

Our pres. Mary Lu Steinbergen called the meeting to order with prayer and Minutes were read and approved. There were 7 members and a guest present and we hope she joins us often. We now meet on Wednesdays as the ladies like to be home on Sundays with their families. We planned for a Christmas banquet and gift exchange.

We all met at Fern White's home and the ladies enjoyed playing Canasta and the lovely refreshments she served. Our thanks. We had a very nice time.

JOSEPHINE KRIZMANICH.

No. 95, So. CHICAGO, ILL.

We had a most successful November meeting with 44 members present. The highlight of the evening was the work of our nominating committee: Ann Kompare, Amelia Cuzella and Mary Barcevac who presented the slate of officers for the coming year and worked very hard by making numerous phone calls and did their best to delegate the elections of new officers.

Of all the calls that they made nobody responded, so they returned the same slate of veterans — with another milepost in sight and another year beckoning us with hopes and opportunities for service. We stop now a moment to reflect upon our pleasant relations of the many years that all of our officers have served. It is, indeed, with gratitude that I look back to thank you all for your support and trust in electing the same slate. And now with the very onset of the New Year, I appeal to you to attend the meetings. Your presence will be the barometer for our efforts. It will spur us on to greater achievements, and an inspiration for even better programs.

We had as our guests Helen Magnum and Ann Lustig. Ann presented our branch with a bill of \$35 which had to be paid to the Crow Bar for reservations of members who did not attend the convention. The Crow Bar Restaurant did not make any allowances so we had to foot the bill. The results of this last convention has been damaging to our members and will not be forgotten, this is by no means a reflection on Br. 16. Convention wounds must be forgotten, but in the future we will be ready for any other major force.

After the business session games were played, and prizes were donated by, Mildred Poropat, Evelyn Driscoll, Helen Golich and Helen Price. Win-

ners of the turkeys were; Minnie Pujdak and Eva Mesin.

Cash by: (\$5) Helen Stewart, (\$2) Mary Nicksic and (\$1) Ann Lustig.

Table decorations by Evelyn Driscoll in a Thanksgiving theme was appropriate for the occasion. Hostesses, Mary Barcevac, Emma Yergovich Mary (Bob) Perkovich and Manda Dosen, goodies by Mary (Matt) Perkovich, Helen Price, Amelia Cuzella, Evelyn Golan and Evelyn Driscoll. My sincere thanks to all of you!

SPECIAL ATENTION: Our Secty. Mildred Poropat has moved; her new address is 15311 SEQUORA ST., OAK FOREST, ILLINOIS 60452, phone: (312) 687-6434, for those of you who prefer to pay your dues by mail.

We have on our sick list the following, Emma Yergovich, Virginia Pilarski and Chestra Graczyk.

Birthday Greetings to the following celebrating in January: Sophie Barbich, Amelia Cuzella, Manda Yergovich, Antonia Mrkobrada, Victoria Rukovina, Ann Sertich, Helen Spelich, Helen Zeffiro, Helen Marie Yuratovac, Bernice Morrison, Stephanie M. Norley, and Catherine Rosandich.

I will conclude in wishing you all a Happy and Bountiful New Year!

See you all at our February meeting.

MILDRED JAMES

No. 101, BEDFORD, HEIGHTS, OHIO

Happy Holidays to everyone a bit late. May this new year bring much joy and happiness to you. Ladies, it's been sometime since we've had an article in here, but we are back starting a new year and hope to hear from our small group every month.

We all had a nice Summer, missed a couple of meetings due to our meetin' house being torn down, we now have a new place and here's hoping we have a good year in '76. We will resume meetings at Bedford Heights City Hall on January 8th. Thanks to the club members for allowing us to have our last few meetings in their homes, and to the hostesses for the delicious fattening goodies.

At our November meeting election of officers took place. The new officers for our BiCentennial 1976 year are as follows: Betty Matjasic — President; Doroty Stark — Vice-President; Mildred Hetzel — Recording Secretary; Dorothy Kastelic — Financial Secretary; Florence Mirtel — Treasurer; Mary Bradac and Stella Hajek Auditors; Stella will also take care of our Sunshine. Thanks to the out going officers, they did a great job; it was appreciated more than we can say, they are Rosalie Brown — President;

No. 105, DETROIT, MICH.

This is my first attempt in writing for the Dawn. Our meeting was held at pres. Pauline Adamic's home. We planned for a Christmas party to be held at Catherine Musick's home Dec. 14th, and looked forward to this annual affair.

It was nice to see An Pobanz' article published. She is a very dedicated member and wrote several articles that we missed seeing in print.

Our group is small but we are getting new members and will do our best to expand.

The highlight of the year was getting a large group together to celebrate with our "Mother of the Year", who was Frances Hostnik. We had a lovely dinner at the "Roostertail" and enjoying some good singing.

Hope all of you had a nice holiday season.

ANGELINE SLAPSHAK.

Agnes Pederi — Vice President, the others remained at their respective posts.

Our annual Christmas Party this year was held at the Holiday Inn on Rockside Road. Very few members attended unfortunately, but the ones who did attend had a good time. We had a \$2.00 gift exchange and we all received a nice little Christmas Corsage made by Stella Hajek's daughter. Thanks for being so thoughtful Stella and daughter. Since there were not enough members there to swear in the new officers this was postponed till January's meeting.

Our deepest sympathies go to Father Minich, our Spiritual Advisor. He lost his mother on November 6th.

Maryann Stopar, has purchased a new home in Maple Heights on Beachwood. She also told us she is taking Yoga Classes for health reasons. Lotta Luck Mar!!!

Lucille Picone and family welcomed grandchild number 40 Dana Lynn in September. Lucille also mentioned she is a great-grandmother to a little boy, God Bless the happy Picone family.

We are going to Atlanta Georgia again, that is yours truly and Florence Mirtel. This trip will be on January 30th to February 1st on a chartered flight with Ed Stampfl and band. The 2nd Annual Polka trip is again being promoted by Ron and Anamae Bizily from Atlanta (former Clevelanders). If you'd like to get away from the winter weather for a nice sunshine week-end to perk you up, come along with us, you'll have a ball. For information give Florence Mirtel a call — 2-3339 after 6:00 p.m. Call soon. Get your reservations in.

80th BIRTHDAY WAS THE BEST!

Get Well wishes to Karen Laskowski a little late, she had a short stint in the hospital in September for femal'e problems. Hope everything is A-Okay now. My thanks to the ladies for the love'y card and wishes to me. I also spent a coup'e of days in hospital for femal troubles. Everything is okie dokie now I hope... Ladies your prayers and get well wishes are asked for our Secretary Mildred Hetzel, she is very seriously ill and in the hospital. She suffered a heart attack on November 20th and spent quite sometime in intensive care unit. It will be a while before she fells up to par, so if you could find it in you heart to include her in on your prayers, and try to cheer her up with a card I know she'd appreciate them very much. If I have missed anyone that's under the weather, and I haven't been informed, we all wish you speedy recoveries and hope that this new year will bring good health to all...

The Sunshine State of Florida was the vacation spot in '75 for a few of our members. Dorothy Stark and Daughters Terry and Carol Sidari and Grandson Brian spent 10 days soaking up the sun at New Smyrna Beach in August.

Yours truly and cousin Vicki Matjasic visited Florida in late October. We took in Disney World, Fort Lauderdale, and Miami, we were entertained by friends that were former Clevelanders. We saw many of the sights, no time for the sun tans had a fantastic time. We also visited the Bizily's in Atlanta Georgia for a coup'e of days they showed us some of the Atlanta sights.

Belated Birthday wishes to the following — September Virgos are: Debbie Brown the 7th; Marie Kotmel the 9th; Ritamarie Mertle the 12th; Marsha Inman the 13th; Elizabeth Mertel the 18th; October Libra's: Dorothy Stark the 5th; Carol Laskowski the 10th; Rita Tilinsky the 12th; Mary Bradac the 26th; November Scorpio's Dorothy Kastelic the 6th; Stella Hajek the 7th; December Sagitarians — Barbara Orlosky the 3rd; Helen Jurek the 9th; Rosalie Brown the 11th... Hope each one of you had a real nice day. Our January Capricorns there are none but we have Aquarians Mary Mertle the 24th; Karen Laskowski the 25th; and Florence Mirtel the 29th. Wishing you sincere'y a world of Birthday p'leasure. And then a year of happy days your heart will truly treasure!!!

Food for thought: "Common sense is instinct. Enough of it is genius." -Shaw.

Till the next time... Have a nice day... every day...

RITAMARIE MERTLE,
Your Roving Reporter.



Celebrant Mary Michelitch is seen dancing with her sons, Harry, Herman and Dr. Edward on the three photos top left and lower; also with her daughters, Freda, Rebecca Jo Nagel and Mary Ann Petrick, left center; at top right she is contemplating the activity of the party held in her honor by Br. 103.

No. 103, WASHINGTON, D.C.

Nature has been unusually kind to us this fall. The weather has cooperated for most of our functions which has added immensely to our enjoyment.

We are very pleased to welcome Mrs. Gloria Cesnik, sister-in-law of Betty Cesnik, as a new member of our branch. She has a wide range of interests, one of which is "Cake Decorating".

Although we were very busy making plans for our Tenth Anniversary Dinner Dance, the ladies took time out to host a lovely party for my Mother, on the occasion of her 80th birthday. Could this be the loving and generous spirited young lady that came from Cerknica in 1913? I'm sure it was, as she danced a sprightly step with her sons to the accordion music of Gerald Fink, one of our former junior entertainers, who is now a graduate of the University of Maryland and recently acquired a new young bride. He is also a cousin of Molly Thomas.

Sincere... thanks from my Mother

and Family to Jana Bevec and Molly Thomas for their efforts in planning this happy party. Also to the members of the Slovenian Community that came to help her celebrate.

The table setting was highlighted by a bouquet of red carnations and a beautifully decorated cake, made by our own Nika Kovacic. The fact that it was delicious could not be denied as not a crumb was left. Thank you Nika for all the time and love expended in the preparation.

To all the other members that so generously donated and prepared the other food, our sincere thanks.

We wish to commend our organizer and former President, Mrs. Kenneth Odorizzi, on her recent contributions to the Zarja.

Our sincere sympathy is extended to Mrs. Marie Prislund on the loss of her beloved husband of so many years. Also to Betty Cesnik on the sudden death of her Father.

As the Holidays approach, may we be truly grateful for our many blessings.

FREDA H. MICHELITCH,
President.



MARIE PRISLAND

OH, TA SVET

ZVEZINO ZLATO JUBILEJNO LETO

Januarja leta 1927 je Slovenska ženska Zveza pričela uradno poslovati z osmimi podružnicami in 163 ustanovnimi članicami.

Koncem istega leta je Zveza štela že 15 podružnic in 729 članic.

Prvo desetletje Zvezinega obstoja je bilo najtežavnejše. Bila so skrobipolna in naporna leta. Treba je bilo utirati pot novi organizaciji, boriti se za njene smernice, dokazovati, da bo Zveza živeła v kljub nasprotstvu, ker je ženstvu in narodu potrebna.

Z Zvezo je v javnosti pričel rasti ženski vpliv in ugled. Velike slovenske podporne organizacije, ki takrat za kako žensko samostojnost niso bile navdušene, so pričele posvečati pozornost ženskim aktivnostim, jih sprejemati v svoje odbore ter jim dajati priznanje za njih delo. Ameriške Slovenke so pričele novo življenje z zanosom in pogumom.

Pred ustanovitvijo Zveze so bili ženski dopisi v časopisih redki. Ko je pričela izhajati ZARJA, glasilo Slovenske ženske Zveze in vabiti sotrudnice v svoj krog, so članice prijele za pero ter pričele redno dopisovati ne le v ZARJO, temveč tudi v druge liste. S preprosto besedo, a globokim razumevanjem so iz svojih naselbin poročale vesele in žalostne dogodke. Iz vse Amerike so prihajale vesti o slovenskem življenju in narodnem gibanju. To je bila kronika, ki jo boljše ne bi mogel napisati najizvrstnejši pisatelj. Poleg poročil so članice napisale vrsto vspodbujevalnih člankov v korist Zveze. Oglašale so se v prid vsake koristne ideje, naj je zadevala slovenski narod v Ameriki, ali v stari domovini.

Zveza je v slovenski ženi odkrila mnogo idealov in skritih talentov, ki so tekom let ustvarili številna lepa dela ter članice vzbujali k samoizražanju in k zanimanju za udeleževanje v njih lasten dobrobit in v korist njih družinam in slovenskemu narodu, saj je razvidno, kdor dela za javni blagor ne koristi le sebi, temveč ustvarja pogoje za splošno blagostanje družinskega in narodnega življenja.

Z Zvezo se je med ameriškimi Slovenkami pričela vez sestrstva, vez enakega stremljenja, vez razumevanja in vez prijateljstva. Kjerkoli sta se snidli dve Slovenki je v pogovoru takoj nastalo vprašanje: "Ali si tudi ti članica ženske Zveze...?" S pritrjevalnim odgovorom sta takoj postali bližji druga drugi.

Zveza ta mesec pričinja petdeseto leto obstoja. Namen Zveze je bil in je še delati in pospeševati dobro; vzgajati svoje članice v večje gospodinje, vrle narodnjakinje in zavedne ameriške državljanke. Temu namenu se Zveza ni nikdar izneverila, zato pomeni 50 let njenega obstoja tudi 50 let neutrudljivega dela za ženske pravice, njih koristi in njih ugled.

Zveza služi kot temelj za dokaze, da so potomke slovenske krvi v Ameriki hčerke zavednega in delavnega

naroda, ki si je v tujini znal ustvariti nov dom, si priboriti odlično mesto v ameriški javnosti ter ustvaril močne in ugledne organizacije, ki jih bo v bodočnosti vodil nov, cvetoč rod, vzgojen v istih lepih idealih, ki so jih naši pionirji prinesli iz rodne domovine, Slovenije.

Naša mlada organizacija se je takoj ob pričetku izrekla za kulturno delo med slovenskim ženstvom. Pred 50 leti je taka izjava bila med nami nekaj novega. Ideja ni bila povsod dobrodošla, temveč nazvana za "žensko kaprico." Idejo je bilo treba braniti in zagovarjati saj kultura plemeniti narod in vrednost naroda se ne šteje po številu prebivalstva, temveč po visokosti njegove kulture. Točasno je kultura našega malega slovenskega naroda ameriški javnosti že precej znana. S tem dejstvom se vsi upravičeno postavljamo! Zaslugo v tem oziru imajo naše publikacije ter gotovi narodno-čuteči Slovenci med katerimi je najbolj viden dr. Edi Gobec, ki se že 25 let za slovensko kulturo nesebično žrtvuje s svojim Raziskovalnim inštitutom.

PRVE GLAVNE ODBORNICE SLOVENSKE ŽENSKE ZVEZE

nominirane in potrjene na ustanovnem sestanku
19. decembra 1926.

IZVRŠEVALNI ODBOR:

Predsednica, Marie Prislant, Sheboygan, Wis.
Podpredsednica, Kati Triller, Whiting, Ind.
Tajnica, Julia Gottlieb, Chicago, Ill.
Blagajničarka, Matilda Duller, Chicago, Ill.

NADZORNICE: Jennie Ožbolt, Barberton, O.
Mary Widmar, Indianapolis, Ind. Ludmila Kušar, Berwyn, Ill.

PROSVETNI ODSEK: Julia Gottlieb, Chicago, Ill.
Margaret Kozjan, Pueblo, Colo. Jennie Oko-lish, Barberton, O.

PUBLIKACIJSKI ODBOR: Frances Jazbec, Chicago, urednica; Marie Prislant, Sheboygan, Wis. Barbara Kramer, San Francisco, Calif.

SVETOVALKE: Frances Tanko, Gilbert, Minn.
Pauline Osolin, Forest City, Pa., Mary Godez, Sheboygan, Wis. Mary Plantan, Oregon City, Ore. Dorothy Dermeš, Steelton, Pa.

Živečim štirim gl. odbornicam naše čestitke, pokojnim pa časten spomin!

AMERIŠKA 200 LETNICA

V novembrski Zarji na strani 2 sem priobčila "zamisel" da bi bilo lepo če bi vse naše velike podporne organizacije in Zveze s svojimi društvi pripravile skupen program za ameriško 200 letnico. S takim programom bi Ameriko obvestili kaj vse so Slovenci Ameriki doprinesli kot njeni naseljenci. Apelirala sem na slovenske voditelje naj se oglasijo in pripravijo primeren program ali v Clevelandu ali Chicagu, kjer ima vsaka organizacija svoja društva, ki bi sodelovala. Dosedaj se ni oglasil nihče, ki bi ga tak program zanimal.

Prehiteli so pa nas brati Hrvati z isto idejo. Hrvatska Bratska Zajednica in Hrvatska Katoliška Jednota sta si podali roke in bosta organizirali dvodnevni program v Washingtonu, D.C. Pričenši s "tamburica mašo" ter Ameriki predstavili hrvatsko kulturo in svoj doprinos novi domovini. Čestitam!

Naznanilo in zahvala

v globoki žalosti sporočamo vsem znancem, sorodnikom in prijateljem da je naša ljubljena mama JOSEPHINE HORZEN za vedno zaspala v Bogu.

Družina blagopokojne želi izreči globoko zahvalo vsem številnim prijateljem in znancem, ki so ji izkazali poslednjo čast, vsem, ki so molili za pokoj njene duše in jo pospremili na zadnje bivališče. Posobna zahvala č. duhovščini: od blizu in daleč za pogrebne obrede in somaševanje pri sv. maši zadušnici. Pristrčna zahvala članicam Slovenske Ženske Zveze za molitve in vso izkazano pozornost. Naj bo vsem, ki so nas tolažili ob tej bridki izgubi, izrečena naša zahvala iz vsega srca.

Naj blaga pokojna počiva v miru Božjem.

Zalujoči otroci: hčer Josephine Foley, LaSalle, Ill.

sin Fr. Bernard Horzen, OSB, Bede Abbey, Peru, Ill.

sin Frank Horzen, Fontana, California

in ostalo sorodstvo.

LaSalle, Ill., 5. decembra, 1975



št. 14, EUCLID, OHIO

Naša decemberska seja je prav dobro uspela ob izredno veliki udeležbi članic. Toliko nas že dolgo ni bilo skupaj. Praznovali smo Božičnico, Miklavža in 3 mesečno godovanje. Članice so bile veselo razpoložne. Lepo so pele godovalkam in nekaj božičnih pesmi, tako da je večer kar hitro potekel. Ta večer smo sprejele tri nove članice: Mrs. Ivanka Povirk, Mrs. Mary Mauc in Ana Sushman. Dobrodošče med nam. Predsednica jih je veselo sprejela.

V tem času so bolane: Anna Novinc, Mrs. Kušar in Mrs. Lastelc, ki se nahaja v Richmond Hts. bolnišnici. Ponovno so bile tudi obiskane Mrs. Tomsic in Mrs. Rupert.

Potem so se vršile volitve odbora, ki je ostal ves po starem, saj so nas kar s ploskanjem potrdile. Nismo moge priti do kake spremembe. Ne vem koliko časa bo to šlo, pa je ena rekla: "bo že Bog enkrat pre naredil".

Ta teden je umrla dobra članica Mrs. Zabukovec. Molimo za pokoj njene duše in naj v miru počiva. Domačim pa naše sožalje.

Na pepelnico sredo bo sv. maša pri sv. Kristini za žive in umrle članice. Pridite k tej maši.

Pozdrave in voščila za praznike nam je poslala Mrs. Ana (Arrowhead.) Hvala Mrs. Kuhar, tudi me vse vam želimo vse najboljše posebno zdravja.

Za zaslužno mater leta 1976 je bila izbrana naša predsednica Paula Kral. Je res vredna tega priznanja, da jo malo počastimo. Ona res odlično vodi društvo k lepemu napredku. Tudi za Miklavža je prinesla mnogo daril, ki so bila oddana na listke in bile po srečkah razdeljena. Tudi Mrs. Kle-

meničič je darovala v ta namen 2 darila in godovnice so tudi mnogo prinesle v jestvinah, da je preveč vseh navesti, za se vsem v imenu društva lepo zahvalim in želim vsem ljubega zdravja, ki je največ vredno. Vsem, ki so toliko darovale v denarju, iskrena hvala in želja, da bi tudi v naprej tako složno delovale v sreči in zdravju. Vabim vas, da pridete v tako lepem številu na prihodnje seje. Ob koncu vsem vse dobro v letu 1976.

A. ŠUŠTAR.

št. 19, EVELETH, MINN.

Kolo časa se hitro vrti, že je leto 1975 za nami. Ko se staro leto poslavlja, naše misli pohite v preteklost, kaj vse smo doživljali med letom. V kolikor so doživetja prijetna, jih pač vsakdo rad obuja. Žalostna doživetja so pa vedno boleča in ne morejo v pozabo.

Pristrčne čestitke naši podpredsednici Angeli Smith, ki je letos doživela čast da je postala sedemkrat stara mama. Prav tako izrekamo čestitke naši članici Mary Lushine ki je tudi že trikrat stara mama. V letu 1975 so za vedno zatisnile oči in zapustile dolino solz štiri naše članice: Mary Udovich, Susan Prebelic, Anna Sedey in Rose Ellersich. Bog jim daj milost, da uživajo večno veselje v nebesih! Vsem preostalim domačim in sorodnikom pa izrekamo iskreno sožalje.

Globoko sožalje izrekamo naši dolgoletni članici Agnes Novak in družini ob času žalosti, ko je za vedno zapustil svoje drage, dobri mož in oče Prince Novak. K večnemu počitku smo ga spremili dne 13. decembra.

V Nursing Home se nahajajo članice: Julija Setnikar, Anna Kastelic, Anto-

nija Erklavc, Katherine Thomas in Jennie Chappell. Vsem članicam v Nursing Home želimo da bi zadovoljivo preživljale čas v Novem letu 1976.

V decembru smo imeli sejo, katere so je udeležilo kar lepo število članic. Seja je bila živahna ali kljub temu ni uspelo sestaviti celoten odbor. V januarju bo izredna seja, da uredimo kar ni bilo doseženo v decembru.

Ko stopamo v novo leto 1976, vsak goji upanje v lepšo prihodnost in izraža najlepše želje. Ob tej priliki tudi jaz pošiljam glavnemu odboru Slovenske Ženske Zveze pristrčne pozdrave z željami za srečno in uspešno polno Novo leto 1976.

Prav tako pristrčne pozdravljam vse članicam širom Amerike in jim želim vse najlepše in najboljše v letu 1976.

MARY MENART.

št. 20, JOLIET, ILLINOIS

Članicam, njihovim družinam in prijateljicam, želim zdravo in zadovoljno leto 1976.

Dne 15. nov. so stariši in farani priredili "večer v Sloveniji" v dvorani Sv. Jožefa. Udeležba je bila velika. Prišli so od blizu in daleč in mnogo deklet in žena in njihovi soprogi so prišli v slov. narodnih nošah, kar je napravilo vtis, da smo res v Sloveniji. Dekleta in fantje v narodnih nošah so prišli tudi iz Chicaga pod vodstvom urednice Zarje, Corinne Leskovar. Zopet so predvajali lepe staroslavne slovenske plesne v zadovoljstvo vsega občinstva. Bilo jih je res veselo videti in želi so mnogo aplavza. Upamo, da so se dobro zabavali in da jih še bomo videli v naši dvorani. Lepo se zahvalimo radijski plesalni skupini,

IZ MALEGA RASTE VELIKO

Bral sem sledečo zgodbo, ki je tudi vam verjetno že znana. Zgodilo se je pred nekaj leti, a je še vedno živo v spominu.

Most preko široke reke je vezal dve mesti. Vsaki dan je na tisoče ljudi potovalo iz enega ali drugega mesta čez ta most ali kupovat, ali v šo' o ali na delo. Niti na misel jim ni prišlo, da bi kdaj pomislili na most. Za njih je tam vedno obstajal in bo za vedno obstajal.

Toda nekega popoldneva za časa velikega prometa, se je most naenkrat porušil. To se je zgodilo brez vsakega svarila. Še pred nekaj sekundami je bil most poln avtomobilov. Naslednjo minuto ni bi' o več mostu in reka je bila polna avtomobilov.

Veliko ljudi je umrlo ob tej nesreči. Drugim se je zopet posrečilo odpreti vrata avtomobila in splavati na obalo. Nekateri ljudje pa so popolnoma izginiti v vodi. Nikoli jih niso mogli najti.

Oblast je začela s preiskavo o vzroku razdrtja mostu. Preiskava se je vlekla več let. Ljudje pa so morali med tem časom potovati 20 milj naokrog, da so dosegli drugo mesto. Mesti, ki sta nekdanj bili tako blizu, sta sedaj postali odtujeni drugemu in da' e' narazen.

Ko so končno preiskavo o mostu zaključili in ugotovili kaj je vzrok nesreče, so ugotovili, da je bilo vzdrže-

vanje mostu prepovršno in pomanjkanje dobrega pregleda. Našli so, da je eden izmed stebrov razvil že pred leti majhno razpoko. Bila je delno zakrita, toda dober pregled bi jo lahko odkril. Popravilo bi bi' o čisto enostavno. Toda razpoka se je vedno bolj večala posebno še pod pritiskom na tisoče avtomobilov in tovornjakov. Končno je prišlo do preloma. Most se je zvil in zlomil pod težo avtomobilov in zgrmel v reko.

Po tej nesreči je ta država in veliko drugih držav poostrilo postave za pregled mostov, toda bilo je prepazno za ljudi, ki so bili tam ranjeni ali izgubili svoje življenje.

Samo za trenutek pomislite o naši veri kot most med Bogom in nami. Z vero si mogočimo milost božjo in pomoč od Boga, ki jo rabimo v naši življenju. Dana nam je možnost, da se približamo Bogu z molitvijo in dobrimi deli. Tako se nam zdi, kakor, da je naša vera vedno tam in bo tam ostala.

Lahko pa se nam zgodi, da naša vera izgubi temelj, kakor se je to zgodilo z mostom. In to prav na isti način. To se zgodi, če se majhne napake ali grehi vrinejo v naše življenje, če mi zanemarimo zakramente in molitev, če se ne oziramo na božje in cerkvene zapovedi, če ne poslušamo glas svoje vesti. Zgodilo se nam bo, da se bo nekega dne brez opozorila zrušila naša vera. Morda bomo celo sami sebe odrezali od Boga s smrtnim grehom.

Molite, da se to nikoli ne zgodi. Nekateri bodo morda imeli možnost priti nazaj k Bogu po zakramentu pokore. Bilo pa bi veliko boljše, če prej poskrbijo, da duhovno življenje ne propade.

Corinne in soprogu dr. Leskovar, ki je bil tudi navzoč.

Posebno se zahvalimo vsem članicam, ki so se trudile tega večera, odbornicam podr. za njihovo delo, posebno še Joniti Ruth, ki je imela v rokah dekoracijo dvorance, dalje Olgi Ancel in Milli Pucel ter vsem ostalim, ki so pomagale k lepemu uspehu, česar bodo veseli otroci in starši. Tudi našim duhovnikom Msgr. Butala, župniku Fr. Roman Malovasich in kap' lanu Fr. Davidu Stalzer, naša zahvala za vso pomoč.

Prejeli smo pismo od Trinity School. Kakor vsako leto, podr. daruje v pomoč.

Naše sožalje čla. Justini Gregorich, ki je pred nekaj tedni izgubila soproga Martina. Justine in vsem ostalim sorodnikom, naše sožalje.

Iskreno sožalje tudi čla. Jennie Krall, ki je izgubila brata Rudolpha Gabriana St. v St. Louis, Mo. Tukajšnji sorodniki so se vsi udeležili pogreba.

V bolnišnici se je nahajala mati našega pom. župnika Rev. Davida in sicer Margaret Staltzer. Bila je na operaciji v Silver Cross. Na operaciji je bila tudi Mary Bozich.

V novembru smo pozdravile dve nove članice is sicer Donna Strom in njena hčerka Nannette Strom, pred. po Joniti Ruth.

Taj. Olga Ancel poroča o Božičnici članov Senior Citizens v korist naše cerkve. Vršila se je 29. nov. in razstavljeni so bili različni predmeti in spominčki za nakup za božične praznike. Tudi naša podr. pod vodstvom Olga Ancel je imela svoj stant (pro-

dajalnico) z raznimi predmeti, kuharskimi knjigami, karticami. Za stojnicami so bile naše mladinske članice, ki so bile vesele odjemalcev. Uspeh je bil dober za našo faro.

Na seji je bilo sk'enjeno, da bomo pri podr. praznovali Miklauža. Tudi pri fari smo praznovali prihod sv. Miklavža. Bilo je zelo veselo za mladino. To prireditev je imelav rokah družina Markun.

O letni decemberski seji pa bom poročala prihodnjic.

Po seji je bil na razpolago prigrizek.

Seja je bila zaključena z molitvijo.

JOSEPHINE ERJAVEC.

št. 24, LA SALLE, ILLINOIS

Prvo nedeljo dne 2. dec. smo imele našo sejo, ki je kar lepo izpadla. Ob tej priliki mi prihaja na misel, kako je naše društvo v preteklih letih delovalo v veselje in zadovoljstvo vseh članic. Vedno so vesele prihajale na seje in prinesle domače dobrote, pohanje, kakšen štrudel, potico, doma pečeni kruh in seveda kozarček zlatega za korajžo. Dobro se spominjam moje ljube, sedaj že pokojne mame, ki me je vzela s seboj na sejo in rekla: "Pojdi z menoj, boš videla kako se boš dobro počutila v domači družbi, polni ljubezni." Res je, vedno je bilo lepo in počastile so me ob rojstvu prvega otroka, sin Kenney, ki sedaj dela za IBM in hčer Mici — Mary Gertrude, sedaj poročena in ima 3

otroke. Zares je bilo lušno. Radi smo zapeli in obiskali smo na domu naše sestre, kakor ena sama velika družina.

Dne 14. dec. smo šli na obisk naših starejših sester v Nursing Home. Kar 16 nas je bilo in zapeli smo slovensko in angleško, da jih razveselimo za praznike. Nesli smo domače kekse, lepo okrašene. Čeprav je hudo deževalo ves popoldan, vendar se ni nobena prehladila. Šli smo tudi na domove članic. Vozile smo: Fannie Piletič, Mary Piletič, Fannie Kobilsek, Frances Baznik in Mary Ann Wangler je igrala na piano in spremljala naše petje. Njena mama Ann Lushine je najstarejša pevka pri našem zboru in njena starejša hčer Ann Marie Wangler (Lushina) pa igra in vodi pevce pri naši cerkvi Sv. Roka. Sedaj tudi njena hčerka krasno igra in vodi zbor v cerkvi, da je lepo kakor v nebesih. To je za zadnjo mešo ob 11 uri. Srečni smo, da imamo take talente v naši sredi.

Naše sedanje članice tudi pojejo na koro, nekatere že od njihovih 16 let naprej in sedaj smo že vseh raznih starosti od 59 do 71 let. Hvala za vse, ker nam je Bog dal, da pojemo njemo v čast. Zahvala velja tudi našim pokojnim staršem, ki so nam vili ljubezen do materne govorice in lepe pesmi v naša srca. Naša 91 letna Mrs. Terezija Terselič, ima dve hčerki pri zboru: Gail Hoffman in Helen Gorgal. Poleg tega so naše članice pri zboru tudi Agnes Ostrowski, Frances Baznik, Mary Piletič in Rose Furlan. Naša 82 let mlada Josephine Rogel, ima hčerko pribl. 35 let staro Thereso

SPOMIN IZ DAVNIH DNI

Piše JOSEPHINE ERJAVEC, Joliet, Ill.

Te dni se mnogo piše o našem slavem rojaku FRANK-u LOVSHE-tu, ob priliki njegove 80 letnice rojstva. Ameriško-slovenski listi Amer. Domovina, Amerikanski Slovenec in Zarjo so objavili njegovo sliko s čestitkami ob visokem jubileju. Tem voščilom se pridružujem tudi jaz, saj smo lahko vsi ponosni, da je naš rojak dosegel toliko uspehov v ameriški javnosti. Frank zasluži vse naše spoštovanje in vsi cenimo njegovo delo za napredek in korist našega slovenskega naroda, saj vedno javno izpove, da je slovenskega rodu.

Moji spomini na njega in njegovo družino gredo daleč nazaj, ko sem kot mala deklica prišla k očetu v slov. Cleveland. Leta 1904 je moj oče prišel iz Amerike po mamo in mene, da nas vzame v Cleveland. Moja mama je imela dobro idočo gostilno in restavracijo, pod imenom "Restavracija pri kolodvoru pri ŠT. VIDU", to je bilo pri prvi železniški postaji iz Ljubljane na Gorensko stran. Težko se je mama ločila od tega doma, toda šli smo čez široko morje in na postaji se še spominjam kako težko je bilo slovo od sorodnikov. Spominjam se kako je mož moje tete Johane, po imenu Anton Kralj, takrat tajnik Zadrugne Zveze v Ljubljani, solznih oči se poslavljal in rekel, da je siguren, da se vrnemo čez nekaj let.

Po mnogih letih Amerike, se je moj oče 1. 1914 odločil, da gremo na obisk sorodnikov v Slovenijo. Tu v Jolietu je mama imela konfekcijo, katero je začasno oddala drugim, da smo imeli priliko iti v domovino. Toda po štirih dnevih na morju, ko zaslišmo ladijsko oznanilo: "VOJNA MED AVSTRIJO IN SRBIJO SE JE PRIČELA". Vsi smo se ustrašili tega naznanila. Kaj sedaj storiti? Nadaljevati z našim prvim obiskom sorodnikov ali pa se vrniti? Peljali smo se v La Havre, kjer smo izstopili in agent nas je že čakal, da nas pelje v Paris. Tu se je vse mešala, ljudje niso vedeli kaj storiti. Med tem časom je bila vojna že tudi napovedana za Francijo. Videli smo tisoče francoskih vojakov marširati po pariških ulicah. Žene in dekleta v črnih oblekah so jokale za njimi, ker so videle svoje može in fantje iti na fronto. Toda mi smo se za ostanje odločili, da gremo raje nazaj v Ameriko, kakor pa naprej proti Avstrij in v Slovenijo videti naše drage, — ker usoda nam je bila neznan.

Še isto popoldne smo dobili v kak na postaji ves natrpan vojakov in žensk in se peljali nazaj v La Havre, da še ulovimo parnik za vrnitev. Iti smo morali na English channel, tu dobiti malo ladjo, ki nas je prepeljala

v Anglijo. Na ladji smo srečali več Nemcev, ki so se hoteli izgoniti vojni ter so bežali v Ameriko. Tu so nam "nemški Francozi" posodili dovolj denarja, da smo plačali za vožnjo nazaj v Ameriko. Vsi smo dobili se pravočasno prostor na ladji in se večkrat videli na zadnji potniški ladji iz Evrope v Ameriko. Bili smo srečni, da smo še dobili prostor na ladji. Toda vsake pol ure se je ladja ustavila, da so šli Francozi preiskati morje, ako je že kakšna nemška bomba v vodi. Končno smo prišli v prosto morskno zono, kjer so Amerikanci imeli svojo mejo na morju. Končno smo srečno prispeli v New York in se oglasili v uredništvu "Glasa Naroda", kjer so nas gledali kakor, da bi videli prikazen. Mislili so namreč, da smo gotovo postali nemški ujetniki. Tako je list poročal "Družina Simon Šetina se srečno vrnila nazaj v Ameriko". Sveđa smo hitro obvestili sorodnike tukaj in onstran morja, katere je skrbela naša usoda.

Doma v Jolietu so tudi vsi prijatelji hoteli vedeti kakšna je bila pot nazaj itd. Sklenili smo, da ponovno obiščemo stari kraj, čim se vojna konča, toda, kakor znano vojna se je dolgo vlekla.

Sedaj pa o naši prvi poti leta 1904 v Cleveland. Ko smo dospeli, smo imeli prvo zavetšče pri dobri družini Primčič. Potem smo z mamo in očetom neko nedeljo šli iskati stanovanje. Kjerkoli smo videli napis "for rent", smo se utavili, toda na žalost nihče nas ni hotel vzeti v stanovanje, ko so zagledali mene, štiri-letno deklico, so odmajali z glavo, češ, da taki otroci, stari 4 leta, povzročajo največ škode v stanovanju in si nobeden ni upal nam dati stanovanja. Bili smo že obupani. Kaj sedaj? Gremo naprej in pridemo na Bonna cesto. Tu je bila lastnica mama Franka Lauscheta, ki nas je z veseljem sprejela pod streho in mene ljubeznivo pobožala. Zelo dobro se nam je zdelo, da se nas je usmilila. Vedno smo ji bili hvaležni.

Čez nekaj let smo dobili drugo stanovanje na 43 cesti, blizu ledenice. Tu je začela moja mama, Mary Setina izdelovati cigare, katere je oče ponoči od dela prodajal po gosti'nah, največ na St. Clair ulici. Mama je bila v svojem delu spretna, saj je predno se je poročila delala v Tobačni tovarni (cigar fabriki) v Ljubljani.

Oče je dobil delo v kamnoseški delavnici, ker se je v tej stroki izučil v "Kiefesfelden in Kufstein" v Nemčiji. Tu je delal, dokler ni šlo podjetje na stavko. Ker pa oče ni hotel iti na stavko, smo se preselili v Joliet, ker je izvedel, da je tu velika slovenska fara. Začel je s svojim kamnoseškim podjetjem in prodajal spo-

menike našim slovenskim rojakom, kakor tudi Slovakom, Poljakom in drugim narodnostim. Mama je pa vodila konfekcijo. Življenje je bilo trdo in samo s trdno vojo in težkim delom, se je prišlo naprej. Spoznali smo se raznimi župniki naše fare, ki so nam vsi bili naklonjeni.

Med tem časom sem se jaz poročila s Slovincem iz Rockdale, Ill. Starši mojega moža, Jože in Terezija so prišli pred leti v Joliet. Doma so bili iz Šmarja na Dolenskem. Klicali so jih "Hribar". Šli so večkrat na obisk v domovino in to pot je bil rojen moj mož, Jože Erjavec. Družina je bila precej velika; trije bratje in štiri sestre.

Leta 1938 sem s hčerkama Olgo (sedaj Ance) in Mili (sedaj Puce), šli ponovno na izlet v Slovenijo z agencijo Leo Zakrajšek. Bilo je s parnikom "Ile De France". Z nami je bil tudi moj oče in mama. Tako smo od leta 1904 prvič videli svojce. Na kolodvoru v Ljubljani nas je pozdravil tudi župan dr. Jure Adlešič.

Tu v Jolietu so moji starši postali agilni na društvenem polju. Tudi mene je vse zanimalo, ko sem postala 16 let stara.

Oče nas je za vedno zapustil ko je dopolnil 89 let in mama je legla v grob že s 64 leti.

Svojim hčerkam Olgi, Mili, Joniti in sinu Ronaldu sem ulila ljubezen do slovenskega rodu in domovine. Letos sem bila enajstič v starem kraju na obisku. Tudi moj mož je šel večkrat z menoj. Hčerke pa drugič. Ponosna sem na svoje vnuke, ki jih je 13 in vsi so delavni na društvenem in cerkvenem polju.

Naj še omenim, ko smo se selili iz Clevelanda, je med tem časom postal duhovnik sin družine Primčič, pri kateri smo našli prvo zavetje v Ameriki. Svojo prvo sv. mašo je bral v največji slovenski župniji v Ameriki pri Sv. Vidu. Žal je Rev. Al. Primšič moral v prezgodnji grob. Ob tej priliki smo tudi ponovno obiskali mnoge prijatelje v Clevelandu in sestro Rev. Primšič, Marie Znidaršič, ki je kmalu umrla. Bila je mnogoletna romarica v Lemontu in nas je večkrat obiskala. Naj vsej dobri Primčičevi družini sveti večna luč.

Gornje spomine sem napisala s hvaležnim srcem dobrim ljudem, ki so nam pomagali ob naših prvih korakih v novi domovini, saj na pragu 200 letnice Amerike, radi obujamo spomine dobre in slabe, posebno tudi hude preizkušnje, skozi katere gre skoro vsak novi naseljenc, dokler se ne uživi in požene korenine v tej veliki deželi. (Slike šetinove hiše je v angleškem delu pod naslovom "The Immigrant".)

Novoletne pozdrave vsem!

JOSEPHINE ERJAVEC.

ŽIVELA ZLATOPOROČENCA!



Naša vria članica št. 93, CAROLINE SCHMIDT in njen soprog, ADAM sta slavila visoko 50 letnico zakona ter jima vse članice iskreno čestitamo in želimo še mnogo let skupne sreče. Na sliki sedijo Mrs. Minka Lack, in slavljenca. Stojita njihova hčerka Virginia in njen mož Frank Lack.

Wellmer še vedno pri zboru. Vsem želimo srečno Novo leto.

To je moje pisanje. Sem mislila, da ne bom imela nič za pisati v Zarjo, vendar se je kar nabralo za tiste, ki radečitajo naš list. Naša zahvala velja dobri urednici Zarje, da vsak mesec dobimo toliko lepega berila. Hvala tisočkrat in Bog daj dober uspeh v bodočnosti naše Slovenske ženske zveze in naši lepi reviji. Želim urednici in vsem gl. odbornicam božjo pomoč, da bodo nadljevale dobro delo ter mnogo sreče, zdravja in uspehov v letu 1976. Lep pozdrav vsem članicam.

MICI MARY PILETIČ.

št. 41, CLEVELAND, OHIO

Upamo, da ste vse imele lepe praznike in da bo novo leto zdravo in uspehov polno.

Proslava naše 45 letnice je kar najlepše uspela; navzočih je bilo 96 žen v Celebrity dvorani za to slavnostno priliko. Prisrčna zahvala našim prijateljem in sorodnikom ter sestram podr. št. 10—14—15—21—25—32—42—47—50—68—73—101. Hrana je bila odlična. Miklavž je razdelil darila vsem in pušeljce za odbornice.

Bilo je tudi 20 daril prisotnosti in seveda velik dobitek. Imena darovalk in srečnih oseb so v angleškem delu.

Pozor vse članice: NAŠE SEJE SE BODO VRŠILE VSAKO DRUGO NEDELJO V MESECU, RAZEN V JULIJU IN AVGUSTU. Ta sprememba je bila sprejeta, da bo več članic prišlo na seje. V načrtu imamo več novih aktivnosti, zato pridite na seje. Naša prihodnja

seja bo 11. jan. ob 2 popoldne v Slov. delavskem domu na 15335 Waterloo Rd. Odslej bodo seje ob nedeljah. Svojo članarino plačate tajnici, Jane Kaplan, 19309 Preston Rd., Cleveland, O. 44128. Pokličite jo, kadarkoli kaj postrevjete 475-2644 članarina v razredu A je \$7.20, razred B \$10.20. Še je nekaj članic, ki so v zaostanku za zadnja dva meseca leta 1975, zaradi poviška v 1. 1975. Če imate kako vprašanje pokličite podpisano.

17. vsenarodna konvencija SZZ bo v tem letu meseca maja v Pittsburghu, Pa. Ob tej priliki bo posebna programska knjižica, zato če katera članica želi biti podpornica (patron), mi prosim pošljite \$2 in bom odposlala naprej, da bo Vaše ime v knjigi, to mora biti do marca.

Tudi še imamo kuharske knjige po \$4.50. Dobite jih pri tajnici.

Če imate in ne rabite kupone Betty Crocker in "cents-off" kupone, katere dobite v časopisih in magacinih, prosim, pošljite jih meni, da jih pošljem "Mestu upanja" v pomoč bolnikom levkemije. Vsa oskrba v tej bolnišnici je brezplačna.

Dobrodošlo leto 1976! Naj bi bilo plodonosno za vse članice.

JANE KAPLAN.

št. 93, RIDGEWOOD, NEW YORK

Naše seje so prav lepo obiskane. Komaj čakamo, da se zopet vidimo vsak mesec. Članice prinesejo potico in druge dobrote, kakor tudi za suha grla in tako lepo proslavimo rojstne dneve.

V maju smo dobili povabilo za ohcet, ko se je hčerka od Helen Majer poročila v slovenski cerkvi Sv. Vida v Clevelandu. Svatba pa je bila v Slovenskem Narodnem Domu na St. Clairju. Ohcet je bila izredno lepa ob številni udeležbi ljudstva. Tudi iz New Yorka je bilo mnogo ljudi, da smo si pred cerkvijo presenečeni segali v roke z besedami: "Ali si tudi Ti tukaj?" Vse je bilo najlepše urejeno in godba je veselo igrala naše poskočne.

Mlademu paru želimo vse najboljše in obilo sreče!

V juniju je naša članica in nadoznica št. 93 Caroline in njen mož Adam Schmidt praznovala 50 letnico zakona, ali zlato poroko. Slavje je bilo v krogu družine in prijateljev. Vse članice jima s čestitkami želimo, da bi dočkala še biserno poroko.

V septembru je prišla Helen Majer iz Clevelanda sem v New York obiskati mamo, ki se nahaja v Linden Boro Nursing Home. Članice, ki jo morejo naj jo obiščejo, ker rada vidi če kdo pride.

V maju je zelo zbolela Ursula Barich in se je morala podati operaciji, kar je srečno prestala ter je bila pri hčerki dokler ni popolnoma ozdravela. Ko je bila pri hčerki nas je pet članic jo šlo obiskati. Imajo zelo lepo, mnogo jabolk na vrtu, samo še niso bile zrele, da bi jih trgale in jedle.

Najlepše pozdrave in srečno novo leto 1976 vsem članicam Zveze.

HELEN HODNICK,
blagajničarka.

št. 96 UNIVERSAL, PA.

30 članic je prišlo na decembersko sejo. Lepa hvala vsem za udeležbo. Vse so prinesle lepa darila v vrednosti \$2 in razne vrste okusnih jedil. Tudi so prinesle lepe dobitke za naše igre, tako, da je vsaj nekaj v blagajni. Hvala lepa vsem!

Na naši glavni seji je bil izvoljen odbor za leto 1976 in vse je ostalo po starem. Za častno mater leta je bila izbrana Dorothy Snoznik. Vse članice smo je prav vesele. Prisrčno ji čestitamo ter ji želimo, da jo Bog živi in ohrani še mnogo, mnogo let med nami!

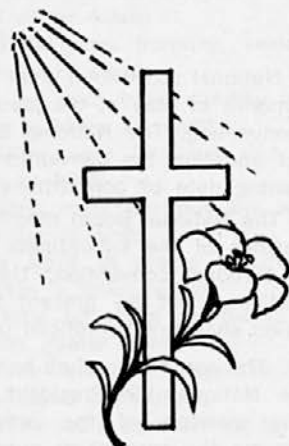
Prosim vse članice, ki še niste, da poravnate assessment za leto 1975 in da pošljete, ali pridete na sejo dne 7. marca 1976. Seja se prične ob 2 uri pop. v Center Slovenian Club. Obhajale bomo obletnico ustanovitve naše podr., zato prosim, da prinesete darila za naše igre. Drugo sejo bomo imele dne 13. junija, dalje 12 septembra in božična seja dne 5. decembra, 1976. Zapišite si te datume na koledar, ali obdržite to Zarjo, da boste vedele in prišle na seje.

Iskreno sožalje Mr. Charrie in dru-

FINANCIAL REPORT — FINANČNO POROČILO

NOVEMBER, 1975

In Loving Memory



Br. No.	Amount:	Adults:	Jr. Re.:	Br. No.	Amount:	Adults:	Jr. Re.:
1	\$118.90	177	63	38	46.23	94	—
2	297.50	418	189	39	25.10	43	3
3	171.85	259	119	40	64.60	103	1
4	8.70	10	—	41	55.05	131	10
5	155.35	76	10	42	31.20	53	2
6	53.50	99	15	43	—	196	127 x
7	48.30	82	26	45	21.50	38	10
8	14.70	36	—	46	15.75	31	3
9	—	20	—	47	69.50	108	41
10	—	259	17	50	242.70	309	54
12	67.00	137	53	52	36.10	50	16
13	123.30	104	27	54	—	47	31 x
14	159.65	271	41	55	37.15	59	18
15	83.55	149	2	56	47.65	84	4
16	106.55	145	60	57	33.10	52	13
17	96.95	150	107	59	—	26	— xxx
19	50.35	85	8	61	—	5	1
20	216.80	359	110	62	23.20	20	—
21	69.75	106	48	63	128.60	71	9 f
22	—	15	—	64	32.70	35	— a
23	124.95	215	29	65	—	35	18
24	60.50	111	22	66	32.85	48	14 gx
25	298.30	498	124	67	46.40	67	7
26	87.05	132	39	68	39.25	54	23
27	—	34	2	70	—	13	— c
28	44.80	65	27	71	62.35	109	37
29	9.75	20	2	72	—	18	—
30	169.60	76	—	73	65.70	101	62
31	—	70	19	74	—	26	1 c
32	122.70	185	53	77	13.75	34	21
33	129.25	176	115	79	—	36	17 c
34	22.75	35	4	80	4.25	12	— gx
35	31.80	46	28	81	15.60	27	1
37	—	15	1	83	7.35	15	—
				84	—	37	2
				85	—	35	—
				86	11.30	19	—
				88	22.50	41	4 gx
				89	31.80	62	19
				90	15.05	33	—
				91	—	40	5 c
				92	43.20	30	15 d
				93	20.05	44	3
				94	—	5	—
				95	—	163	11 x
				96	53.80	44	4 d
				97	6.50	12	—
				99	4.35	11	—
				100	40.95	49	17
				101	28.25	34	12
				102	—	34	2 c
				103	37.90	22	17 a
				105	40.10	29	6 d
				106	—	24	— x

Total: \$4,507.53 7,553 2,021

Remarks: Pd. for Nov. & Dec. a; Sept. Oct. Nov. Dec. b; Pd. to Dec. c; Oct. Nov. d; Pd. in Oct. e; Sep. Oct. Nov. f; Pd. for Oct. g, x time months unpaid dues.

November Income — dohodki:
Assessment: \$4,507.53
Interest: 7,035.26

Frances Karish	Br. 10
Pauline M. Mangus	Br. 15
Jcsephine Horzen	Br. 24
Catherine Tostovarsnik	Br. 24
Pauline Stampfel	Br. 25
Angela Drobnic	Br. 25
Katherine Karich	Br. 33
Frances Luzier	Br. 47
Frances Vodogaza	Br. 55
Marie Sikich	Br. 56
Caroline Horvat	Br. 63
Ann E. Gerb'iss	Br. 71
Wilma Zagar	Br. 72
Mary Drstvensek	Br. 88
Marcela Catullo	Br. 91
Anna B. Charrie	Br. 96

V miru počivajte drage pokojne!

Rental Income	135.00
Books sold	423.50
Bond sold:	10,000.00

\$22,101.29

Bond asset: 10,001.90	\$10,425.40
Books asset: 423.50	

Total: \$11,675.89

DISBURSEMENTS — STROŠKI — NOV. 1975

Death Claims pd. zavarovalnine pl.	\$1,900.00
Salaries—p'ače	927.82
Administration	300.00
Tax withheld—davek	
Electric & Gas—luč, kurjava	60.70
Social Security—Socialno zavarov.	71.66
Zarja Nov. issue	1,073.49
Office supplies—pisarn. potreb.	83.56
Telephone & Postage—pošta, tel.	26.85
Accrued interest—obresti	41.46
U.S. Treasury Bond—državne obveznice	19,932.50

\$24,704.42

Bonds new asset \$19,932.50

FANIKA HUMAR.

žini ob izgubi ljubljene mame, Ann Charrie. Bolehala je dalje časa. Ravnotako naše sožalje Mr. Frank Belin in družini ob prezgodnji smrti njegove žene. Tako smo letos izgubili dve članice.

Ko to pišem, je Mrs. Ančka Podobnik sedaj pri boljšem zdravju, saj je 6 mesecev imela nogo v mavcu (cast). Po nesreči si je zlomila nogo. Želimo, da se hitro popolnoma pozdravi. Prav lepo je bilo, da je prišla na glavno sejo, saj ima lepa leta 84 let. Mrs. Agatha Mozina je tudi prišla na sejo. Ona bo pa 94 let mlada v Februarju. Lepo vam želim vesel rojstni dan. Prosim, da pridete vse na prihodnjo sejo, ko bomo slavile obletnico naše Zveze. Tudi prigrizek bo na razpolago.

Najlepše pozdrave vsem članicam vseh podr. in vsem želim ljubo zdravje. Podobnikov fantič je lepo igral na harmoniko po zadnji seji. Res lepa hvala njemu in Kath'een. Lepe pozdrave vsem gl. odbornicam in vsem članicam ter hvala za lepe dopise v Zarji. Z Bogom in na svidenje na seji 7. marca! Srečno in zdravo leto 1976!

PAULA KOKAL.

NATIONAL CONVENTION

(TAKEN FROM S.W.U. BY-LAWS FOR YOUR INFORMATION)

8. National convention shall be held every three years in the month of May at the place designated by the previous convention. The National Executive Board shall approve of and hire the convention space, and also decide the opening date of conventions.

9. The National Board members and the legally elected delegates of the subordinate branches are eligible to form a National convention. Three-fourths of eligible representatives must be present to form a quorum. The convention shall not be official unless there is a quorum.

10. The convention shall be presided by the President and the National Vice-President. The secretary and the recording secretary of the convention shall be elected from among the convention members present.

11. The convention shall have the highest authority to change, amend or annul the constitution and by-laws of the organization and its subordinate branches. The convention shall decide all issues coming under its authority, also such issues which might be presented by the National Board. All present delegates shall and must vote on all issues and motions submitted to the decision of the convention.

12. The majority of the votes cast at a convention shall be decisive to carry the motions and the elections. But when an amendment is to be made to the Constitution, three-fourths of the Convention members, after the quorum has been reached, must vote for the adoption of the amendment by a Roll-Call.

13. The National President shall be notified at least a month in advance of a convention of possible motions and resolutions offered by the subordinate branches for an amendment to the constitution.

14. The business of the convention shall be conducted by special committees appointed by the National President, namely: Committee on Credentials, Committee on By-laws, Committee on Resolutions, Committee on Appeals, Committee on Salaries and Transportation, Committee on Promotions and Publications, Committee on Youth Activities, and Committee on Elections. The convention accepts, rejects or changes the recommended motions of the Convention Committees. The Election Committee shall present two candidates for every National Office. Additional candidates can be nominated from the floor. The nominations are public, voting by ballot only.

"FOR THE YOUNG AT HEART"

HI BOYS AND GIRLS

New Year bells for 1976 usher in a very special year. Because of membership in our country, all of us will be affected by its Bicentennial celebration.

"It all Started with Columbus" says the title of a very funny book. "He fled to this country because of persecution by Ferdinand and Isabella, who refused to believe the world was round, even when Columbus showed them an egg." But seriously, our nation has its very first beginnings with the founding of the Jamestown, Virginia colony in 1607 by 104 men brought over on a little fleet of three ships from England. With permission from King James the London trading company established the first permanent English colony.

The Pilgrims were English protestants living in Holland in search of freedom to worship as they chose. With the English king reluctant permission, they sailed via the Mayflower and landed at Plymouth, Massachusetts in December 1620. Through 1765-67 new unjust taxes called the Stamp Act and the Townend Acts were imposed on the colonists by the English parliament on the colonies. In 1773 the Boston Tea Party showed the spirit of rebellion against the English government.

"Time went on and the feeling



against the English government grew stronger in America. Wise men saw that the colonies ought to form some kind of a union. They realized that England was taking away their rights." And so the colonists sent delegates to Philadelphia where the first Continental Congress met in 1774. There they drew up a list of rights and grievances, which the king did not accept and his parliament refused to repeal the laws against the colonies. Colonists now began to think of

themselves as Americans rather than as Englishmen, hoping for an independent America. To prepare themselves with arms and ammunition was the only way to overcome tyranny. Thus England drove the colonies to armed resistance, as well as to independence. The fight for freedom began with the battles of Lexington and Concord in April 1775.

New Year bells for 1776 ushered in a very special year. Because of men's deep desire to be free and independent, a committee of five men from the Continental Congress drew up a Declaration of Independence. With its adoption the thirteen colonies became an independent American nation on July 4 and joyously announced this with the ringing of the now well-known Liberty Bell.

Instrumental in urging the cause of freedom was the pamphlet known as "Common Sense". Born in England in 1737, Thomas Paine was the son of a poor Quaker father and a dull mother who forgot him a decade after he left home. He had little schooling and began working at thirteen. Poverty and injustices were everywhere around him. Through his teens and beyond he became a bold spokesman for justice and right.

After having known only hardships in England, he came to America with letters of recommendation from Benjamin Franklin in 1774 at the age of

37. "He came to an America that was rumbling and quivering like a volcano about to erupt, and he put his ear to the ground and listened."

As contributing editor of the Pennsylvania Magazine he threw himself into the cause of freedom with heart and soul. And so on January 10, 1776, a piece of writing by Paine made its appearance.

"Common Sense" demanded complete independence for the American colonies and was greatly influential in swinging the tide in favor of a clean break with England. Within three months 120,000 copies were sold. No other book in the United States has had such a quick or large sale relative to the population. "It gave voice to the unspoken hope of an oppressed people." His words gave the forces of the freedom movement a strong boost thus leading to the founding of the first nation in the history of the world based on the idea that free men could govern themselves.

Paine followed "Common Sense", in December 1776, with a series of

pamphlets called "The Crisis". The first began: "These are the times that try men's souls." His words encouraged the Continental Army in the darkest days of the war.

While in England in 1791 and 1792 he published his famous "Rights of Man" in which he ably replied to Edmund Burke's attack on the French Revolution. His book "The Age of Reason" was written in France. It began: I believe in one God and no more; and I hope for happiness beyond this life.

In the early 1800s few people remembered Thomas Paine. His last years were marked by poverty, poor health and social disfavor. The last words in the will of this "Englishman by birth, French citizen by decree and American by adoption," were: "I die in perfect composure and resignation to the will of my Creator, God."

Historians regard Paine, who died in 1809, as a patriot who did much for his adopted country and asked nothing in return.

Anonymously written, these New

Year Blessings are wished you:

- A little less impatient with those we deem too slow;
- A little less of arrogance because of all we know;
- A little more humility, seeing our worth is slight;
- We are such trivial candles compared to stars at night!
- A little more forgiving and swifter to be kind;
- A little more desirous the word of praise to find;
- The word of praise to utter and make a heart rejoice;
- A little bit more careful to speak with gentle voice;
- A little more true eagerness to understand each other;
- A little more real striving to help a shipwrecked brother;
- A little more high courage to each task that must be done;
- These be our resolutions — and God help us, every one!

Your friend,
REGINA.

NOTICE TO ALL BRANCHES SPONSORING A JUVENILE CHRISTMAS PARTY

Please report the number of juvenile members feted at the Branch Christmas Party to the Home Office at your earliest convenience to assure receiving the official contribution of 30¢ per junior. Branches with more than 100 juniors attending will be limited to a \$30.00 total contribution according to the 1973 Nat'l Convention decision.

OUR READERS WRITE:

"... We laughed till the tears began to flow... when we hear older Slovenians speaking they, too, add English words unconsciously... hope to see a little skit like this published oftener." J. B. So. Chicago, Ill.

December issue features included the "Half & Pol" skit many people seemed to enjoy. Here's another to satisfy your "funny bone!"

Tončka in Ančka

Sestrski pogovor

(Namešano Slovensko in Amerikansko.)

Ančka: No, Tončka, al me že long time čakaš?

Tončka: Sure, de čakam, al ne veš, what time je že? Sama sedim doma, ti pa okol rčnaš, ne veš, da je dangerous za girls hoditi outside tako late? Pa supper je že all cold.

Ančka: I know, saj nisem nič hungry, sem šla downtown ravno iz šape, al ne vidiš moj new hat?

Tončka: Tisto kličes hat? I think, da je bol podoben tistem sewer cowers, ko so po štrit.

Ančka: Oh, ti si tako old fashioned, nič ne veš, kaj je style these days.

Tončka: You shut up, Ančka, ti si preveč high foluten, si že vse pozabila, kaj so naju mama učili. Ti bi mogla brati tiste bookle, katere imajo Father Alexander, se kličejo 'Words of the Wise'. Maybe bi potem dobila kakšen good sense.

Ančka: Zakaj pa nucam good sense? Več ljudi je še bol crazy, ko sem jast in ta svet že tako all upside down anyway. No, ali me je moj boyfriend kaj kolov?

Tončka: Kateri je pa zaprav tvoj boyfriend? Eden Jernejček je kolov in je rekou, da bo že later kolov.

Ančka: Jernejček, ja on je pa tako nice boy. Zadnič mi je rekel, da sem lepa in me zelo lika.

Tončka: Oh go on, ti si tako crazy, da vse bilivaš. Don't forget, da ni vse zlato, kar se šajna.

Ančka: Okay, če si ti tako smart, zakaj pa tebe nič več ne kola tisti tvoj Jože?

Tončka: Jože? saj ne dam tudi two cents for him, in to pogovor je že preveč silly in je že enough. Good night — I go to bed.

ŠTEFKA OSTERMAN, Br. 2.
March, 1957.

Mark L. Dames

Joel L. Dames

Michael L. Papesh

FRED C. DAMES FUNERAL HOME

A Name to Remember Since 1921



251 N. Center St. Phone 726-5211

Joliet, Illinois

FRANC GORSE
% STUDIA SLOVENICA
P.O. BOX 232
NEW YORK, N.Y. 10032

Happy New Year

ZEFRAK FUNERAL HOME

1941-43 WEST CERMAK ROAD
LOUIS J. ZEFRAK ELIZABETH L. ZEFRAK
LOUIS R. ZEFRAK MARILYN E. ZEFRAK
Funeral Director and Embalmers
CHICAGO, ILL. 60608 Virginia 7-6688

METROPOLITAN BANK & TRUST Company

2201 West Cermak Road
Chicago, Illinois 60608



GEREND - HABERMANN FUNERAL HOME

SHEBOYGAN, WISCONSIN 53081

LISTEN TO CHICAGO'S SLOVENIAN HOUR
W.O.P.A. 1490 Kc — FRIDAYS 9:30 P.M.

LUDWIG A. LESKOVAR

Real Estate and Insurance
2032 W. Cermak Rd. Chicago, Ill. 60608
VI 7-6679

ZELE FUNERAL HOMES, INC.

TWO COMPLETE FUNERAL HOMES
452 East 152nd St. 6502 St. Clair Ave.
Office
481-3118 Cleveland, Ohio 361-0583

A. GRDINA & SONS

ZA POHISTVO IN ZA POGREBE

Za vesele in žalostne dneve
Nad 70 let že obratujemo naše podjetje v zadovolj-
nost naših ljudi. To je dokaz da je podjetje iz —
naroda za narod. V vsakem slučaju se obrnite do
našega podjetja, prihranili si boste denar in dobili
stoprocentno postrežbo

Podružnica: 15301-07 Waterloo Rd.
Tel. KEnmore 1-1235 Cleveland 10, Ohio

Pogrebni zavod: 1053 E. 62nd Street
Tel. HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio

17002-10 Lake Shore Blvd.
Tel. KEnmore 1-6300 Cleveland 3, Ohio

Save with ST. CLAIR

CLEVELAND, OHIO

813 EAST 185th ST. 26000 LAKE SHORE BLVD.
6235 ST. CLAIR AVE. 29001 CEDAR ROAD
25000 EUCLID AVE. 27801 EUCLID AVE.
6135 WILSON MILLS RD.
7481 CENTER ST., MENTOR

"at St. Clair... we care"



Ermenc Funeral Home

5325 W. Greenfield Ave. Phone 327-4500
Milwaukee, Wisconsin

Fr. Frank Perkovich Presents...

SONGS & HYMNS FROM THE POLKA MASS

Celebrated at Resurrection Church, Eveleth Minnesota
With JOE CVEK and the VARIABLES ORCHESTRA
AND CHORALEERS.

Stereo record: \$5.00

8—Track. \$6.00

Cassette: \$6.00

Add 0.50 for postage and handling.

For orders: Write to:

POLKA MASS

BOX 586
Eveleth, Minnesota 55734

TEZAK FUNERAL HOME

JOLIET, ILL.

459 North Ottawa Street

Phone: 722-0524

"First in service since 1908"